

MEDION®

Bedienungsanleitung
Notice d'utilisation
Istruzioni per l'uso



Wildkamera
Caméra de chasse
Foto/videotrappola
MEDION® MD 88093

Inhaltsverzeichnis

DE

| | |
|---|-----------|
| 1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung | 6 |
| 1.1. Zeichenerklärung..... | 6 |
| 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch | 9 |
| 3. Sicherheitshinweise | 10 |
| 3.1. Eingeschränkter Personenkreis..... | 10 |
| 3.2. Vorsichtsmaßnahmen | 11 |
| 3.3. Umgang mit Batterien | 14 |
| 3.4. Niemals selbst reparieren | 16 |
| 3.5. Spritzwasserschutz..... | 17 |
| 3.6. Persönlichkeitsrecht..... | 18 |
| 4. Lieferumfang | 19 |
| 5. Geräteübersicht | 20 |
| 5.1. Vorderseite | 20 |
| 5.2. Seite | 21 |
| 5.3. Rückseite | 22 |
| 5.4. Unterseite | 23 |
| 5.5. Bedienelemente | 24 |
| 5.6. Batteriefach | 25 |
| 5.7. Zubehör im Lieferumfang..... | 25 |
| 6. Inbetriebnahme | 26 |
| 6.1. Batterien einsetzen..... | 26 |
| 6.2. Speicherkarte einsetzen | 27 |
| 6.3. Kamera mit Hilfe des Gurtes befestigen | 29 |
| 6.4. Vormontage der Wandhalterung | 30 |
| 6.5. Kamera mit Hilfe der Wandhalterung befestigen..... | 30 |
| 6.6. Kamera ausrichten..... | 30 |
| 7. Erste Schritte | 31 |
| 7.1. Kamera einschalten..... | 31 |

FR

IT

| | | |
|------------|--------------------------------|-----------|
| 7.2. | Kamera ausschalten | 32 |
| 7.3. | Erstinstallation | 32 |
| 8. | Betrieb | 33 |
| 8.1. | Einstellungsmodus | 33 |
| 9. | Menüeinstellungen | 33 |
| 9.1. | Modus | 33 |
| 9.2. | PIR Verzögerung | 34 |
| 9.3. | PIR Sensitivität | 34 |
| 9.4. | Intervall | 35 |
| 9.5. | IR LED Stärke | 35 |
| 9.6. | Schwache Batterie | 35 |
| 9.7. | Zeitschaltung | 35 |
| 9.8. | Seitliche PIR | 36 |
| 9.9. | Frequenz | 36 |
| 10. | Foto Menü | 36 |
| 10.1. | Fotogröße | 36 |
| 10.2. | Anzahl Fotos | 37 |
| 10.3. | Verschlusszeit | 37 |
| 11. | Video Menü | 37 |
| 11.1. | Auflösung | 37 |
| 11.2. | Videolänge | 37 |
| 11.3. | Tonaufnahme | 37 |
| 12. | Einstellungsmenü | 38 |
| 12.1. | Sprache | 38 |
| 12.2. | Werkseinstellung | 38 |
| 12.3. | Formatieren | 38 |
| 12.4. | Datum/Uhrzeit | 39 |
| 12.5. | Zeitformat | 39 |
| 12.6. | Datumsanzeige | 39 |
| 12.7. | Tastentöne | 39 |
| 12.8. | Kameraname | 39 |

| | |
|--|-----------|
| 12.9. Kamera Passwort..... | 40 |
| 12.10. Automatische Abschaltung..... | 40 |
| 12.11. Gegenlicht..... | 40 |
| 12.12. Version | 41 |
| 12.13. FW aktualisieren | 41 |
| 13. Wiedergabe-Modus | 41 |
| 14. Beobachtungsmodus..... | 42 |
| 15. Fehlersuche | 42 |
| 16. Wartung und Pflege..... | 46 |
| 17. Entsorgung | 47 |
| 18. Technische Daten | 50 |
| 19. EU Konformitätsinformation..... | 51 |
| 20. Datenschutzerklärung..... | 51 |
| 21. Serviceinformationen..... | 52 |
| 22. Impressum | 54 |

DE

FR

IT

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittelschweren und oder leichten Verletzungen!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschaden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!

- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
- ▶ Auszuführende Handlungsanweisung



CE-Kennzeichnung

Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „Konformitätsinformation“).

DE

FR

IT

 Symbol für Gleichstrom

Dieses Gerät verfügt gemäß DIN EN 60529 über die Schutzart IP66, dies bedeutet:

IP66

- Das Gerät ist staubdicht und vollständig gegen Berührung geschützt.
- Das Gerät ist geschützt gegen Strahlwasser (Düse) aus beliebigem Winkel.

Polaritätskennzeichnung



Symbol für Polarität des Gleichstromanschlusses (nach IEC 60417).

Bei Geräten mit dieser Kennzeichnung liegt der Plus-Pol innen und der Minus-Pol außen.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

DE

FR

IT

Diese Kamera ist ein Gerät der Informationselektronik. Das Gerät ist zum Aufstellen für die automatische Aufnahme von Bildern und Videos im Digitalformat geeignet. Für die automatische Aufnahme verfügt die Kamera über Bewegungssensoren.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- ▶ Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- ▶ Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- ▶ Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- ▶ Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen. Zu vermeiden sind:
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.

3. Sicherheitshinweise

3.1. Eingeschränkter Personenkreis



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr für Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- ▶ Bewahren Sie Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichen Platz auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

-
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
 - ▶ Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.
 - ▶ Lagern Sie alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern.
 - ▶ Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen.

DE

FR

IT

3.2. Vorsichtsmaßnahmen

Beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um Schäden an Ihrer Kamera zu vermeiden und sie stets in einwandfreiem Zustand zu halten:

- ▶ Halten Sie die Innenseiten der Kamera von Feuchtigkeit, Schmutz und Staub fern. Wischen Sie Schmutz und Staub mit einem leicht feuchten, weichen Tuch ab, wenn Sie die Kamera im Freien verwendet haben. Trocknen Sie die Kamera danach sorgfältig ab.
- ▶ Bringen Sie die Kamera niemals in die Nähe von Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen, beispielsweise Elektromotoren. Starke elektromagnetische Felder können zu Fehlfunktionen der Kamera führen oder die Datenaufzeichnung stören.

-
- ▶ Verwenden oder lagern Sie die Kamera nicht unter Sonneneinstrahlung oder bei hohen Temperaturen. Eine solche Belastung kann zum Auslaufen der Batterien oder zur Verformung des Gehäuses führen.
 - ▶ Wenn Sie das Gerät schnell aus einer kalten Umgebung in eine warme Umgebung oder umgekehrt bringen, kann sich im und am Gerät Kondenswasser bilden, das zu Funktionsstörungen und Schäden am Gerät führen kann. Warten Sie mit der Inbetriebnahme, bis sich die Temperatur des Gerätes an die Umgebungstemperatur angeglichen hat. Die Verwendung einer Transport- oder Kunststofftasche bietet begrenzten Schutz gegen Temperaturschwankungen.
 - ▶ Durch ein Herunterfallen hervorgerufene Erschütterungen oder Vibrationen können Fehlfunktionen verursachen. Befestigen Sie die Kamera immer mit der mitgelieferten Montageplatte.
 - ▶ Berühren Sie nicht die Linse der Kamera. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit der Speicherkarte und den Batterien. Diese Teile sind nicht auf starke Belastungen ausgelegt.

- ▶ Wenn Bilddaten auf Speicherkarten aufgezeichnet oder gelöscht werden, kann das Ausschalten der Stromversorgung zu einem Datenverlust führen oder die interne Schaltung bzw. den Speicher beschädigen.
- ▶ Wenn die Kontakte der Batterien verschmutzt sind, reinigen Sie diese mit einem trockenen, sauberen Tuch oder verwenden Sie einen Radiergummi, um Rückstände zu entfernen.
- ▶ Schalten Sie die Kamera aus, bevor Sie die Speicherkarte einsetzen oder entnehmen. Andernfalls wird die Speicherkarte eventuell instabil. Speicherkarten können während der Verwendung warm werden. Entnehmen Sie die Speicherkarte immer vorsichtig aus der Kamera.



HINWEIS! **Datenverlust!**

Speicherkarten sind Verbrauchsartikel und müssen nach längerem Gebrauch ausgetauscht werden.

Nach einer längeren Nutzungsdauer kann die Aufnahme fehlerhaft sein.

- ▶ Prüfen Sie regelmäßig die Aufnahmeleistung der Karte und ersetzen Sie diese bei Bedarf.

3.3. Umgang mit Batterien

Das Gerät wird mit Batterien betrieben. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

- ▶ Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- ▶ Kontakt mit Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit Haut, Augen oder Schleimhäuten die betroffene Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Batterien nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn das Batteriefach nicht sicher schließt und halten Sie es von Kindern fern.
- ▶ Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind und reinigen Sie diese gegebenenfalls.
- ▶ Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien gleichen Typs ein. Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.
- ▶ Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/-).



WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien besteht Explosionsgefahr!

- ▶ Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.

- ▶ Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen) aus.
- ▶ Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher keinen starken Hitzequellen aus.
- ▶ Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- ▶ Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- ▶ Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!
- ▶ Entfernen Sie auch leere Batterien aus dem Gerät.

DE

FR

IT

-
- ▶ Wenn Sie die Kamera über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um ein Auslaufen zu verhindern.

3.4. Niemals selbst reparieren



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Bei unsachgemäßer Reparatur besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!

- ▶ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät zu öffnen oder selbst zu reparieren!
- ▶ Wenden Sie sich im Störfall an das Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

3.5. Spritzwasserschutz

DE

FR

IT

Die Kamera ist gegen allseitiges Spritzwasser gemäß der Schutzklasse IP66 geschützt.

- ▶ Verwenden Sie die Kamera nicht unter Wasser.
- ▶ Am Gehäuse kann sich nach dem Betrieb im Freien Restwasser sammeln, das beim Öffnen des Bedienfachs ins Innere der Kamera gelangen kann. Trocknen Sie die Kamera daher gut ab, bevor Sie das Bedienfach öffnen.
- ▶ Das mitgelieferte USB-Kabel und die SD-Karte sind nicht spritzwassergeschützt.

3.5.1. Hinweise vor dem Betrieb im Freien

- ▶ Überprüfen Sie den Bereich rund um das Bedienfach und die umlaufende Gummidichtung. Entfernen Sie Schmutz, Sand und andere Partikel mit einem trockenen Tuch.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Bedienfach keine Kratzer oder Bruchstellen aufweist.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Kamera keine Bruchstellen aufweist.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Kamera zusammengeklappt und fest verschlossen bzw. arretiert wurde.
- ▶ Stellen Sie die Kamera vorzugsweise an einem regengeschützten Ort auf.

3.6. Persönlichkeitsrecht

Bei der Benutzung der Kamera müssen Sie folgende Hinweise beachten:

Grundsätzlich hat jede Person das Recht am eigenen Bild. Nach dem Urheberrechtsgesetz dürfen Bilder ohne Einwilligung der Betroffenen nur dann veröffentlicht werden, wenn die Personen lediglich als Beiwerk neben einer Landschaft oder sonstigen Örtlichkeiten erscheinen. Die Beantwortung der Frage, ob eine Person nur Beiwerk ist, hängt von den Umständen des Einzelfalls ab. Aus Gründen der Rechtssicherheit sollte in allen Fällen, in denen Aufnahmen mit Bezug zu identifizierbaren Personen möglich sind, über die Fotoaufnahme informiert werden.

4. Lieferumfang

DE

FR

IT

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Produkt haben Sie erhalten:

- Wildkamera
- 8 x Batterien (1,5 V, Typ AA, LR6)
- 16 GB SDHC Speicherkarte
- Universalhalterung
- Befestigungsmaterial
- USB-Kabel
- Bedienungsanleitung



GEFAHR!

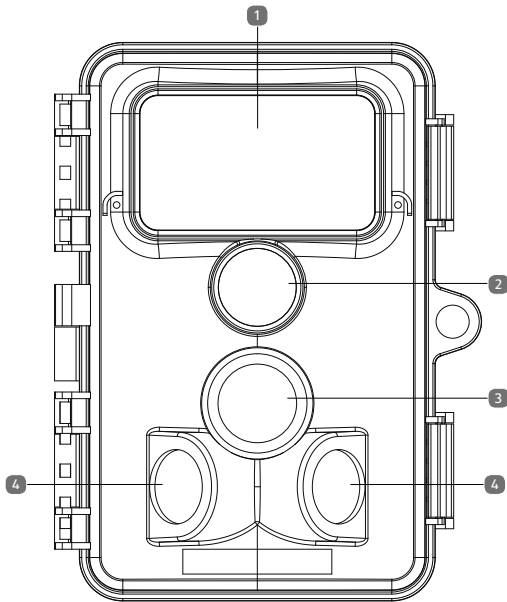
Erstickungsgefahr!

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- ▶ Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z. B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.
- ▶ Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!

5. Geräteübersicht

5.1. Vorderseite



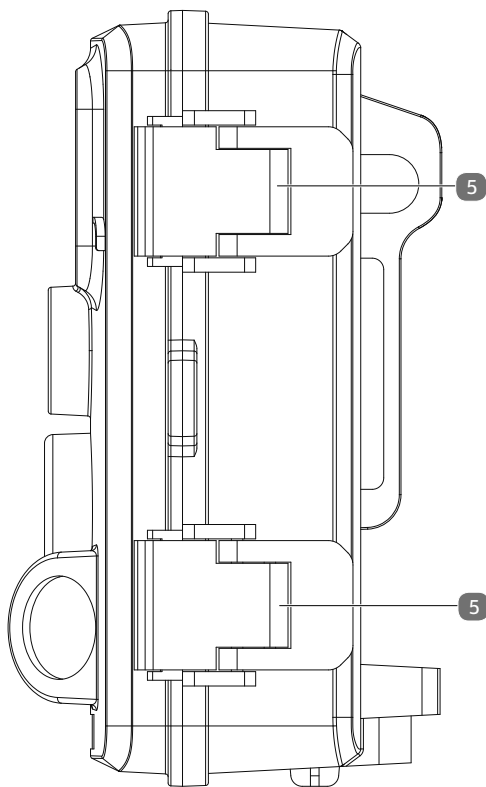
- 1) Infrarot LEDs mit Bewegungsmeldung für Front- und Seitensensoren
- 2) Objektiv
- 3) nach vorne gerichteter IR-Bewegungssensor
- 4) zur Seite gerichtete IR-Bewegungssensoren

5.2. Seite

DE

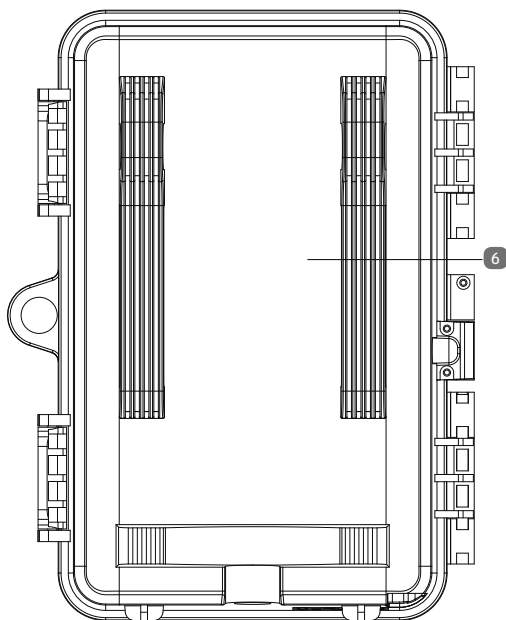
FR

IT



5) Seitlicher Verschluss

5.3. Rückseite



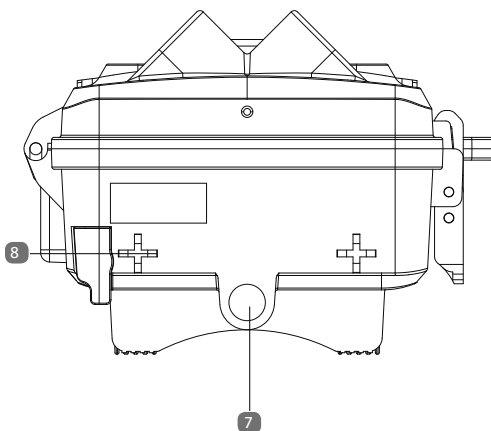
6) Typenschild

5.4. Unterseite

DE

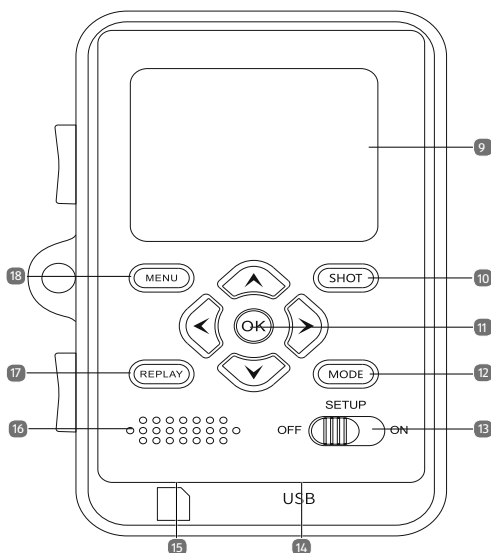
FR

IT



- 7) Gewinde für Wandhalterung/Stativ (Stativ nicht im Lieferumfang enthalten)
 - 8) Schutzkappe der DC Anschlussbuchse für Netzadapter (Netzadapter nicht im Lieferumfang enthalten)
- Verwenden Sie ausschließlich Netzteile mit den, auf dem Typenschild angegebenen Daten.

5.5. Bedienelemente



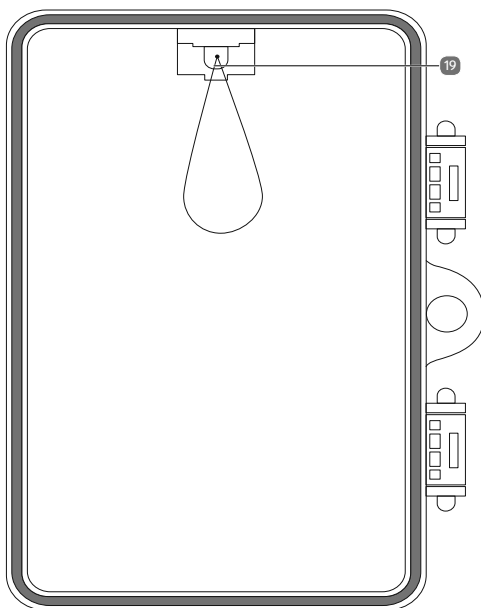
- 9) Display
- 10) **SHOT** Foto schießen/Video starten, stoppen
- 11) Navigationstasten, **OK** Taste
- 12) **MODE** Video oder Foto Aufnahmemodus wählen
- 13) Moduswahlschalter **ON / SETUP / OFF**
- 14) Mini-USB-Anschluss
- 15) SD-Kartenschacht
- 16) Lautsprecher
- 17) **REPLAY** Wiedergabe der aufgenommenen Dateien starten
- 18) **MENU**

5.6. Batteriefach

DE

FR

IT



19) Schlaufe zur Batteriefachöffnung

5.7. Zubehör im Lieferumfang

- Befestigungsschrauben inkl. Dübel
- Wandhalterung
- SD-Speicherkarte
- justierbarer Befestigungsarm
- USB-Kabel
- Befestigungsgurt

6. Inbetriebnahme

6.1. Batterien einsetzen

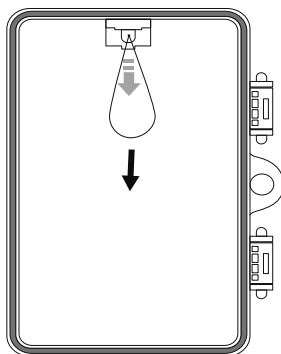


HINWEIS!

Sachschaden!

An der Bedienfachabdeckung kann sich nach der Benutzung im Freien Restwasser sammeln.

- ▶ Trocknen Sie daher die Kamera vor dem Öffnen des Fachdeckels gut ab.
- ▶ Klappen Sie die seitlichen Verschlüsse hoch und lösen dann die Verschluss von der Seite des Gehäuses.
- ▶ Öffnen Sie die Kamera.
- ▶ Ziehen Sie die Lasche in Pfeilrichtung runter und entnehmen Sie den Batteriefachdeckel.



- ▶ Legen Sie 8 neue Batterien (1,5 V, Typ AA, LR6) in das Batteriefach ein. Beachten Sie dabei die im Batteriefach angegebene Polarität.

-
- ▶ Legen Sie den Batteriefachdeckel wieder in die Kamera, bis sie hörbar einrastet.
 - ▶ Schließen Sie die Kamera wieder und arretieren Sie die Verschlüsse.
 - ▶ Entfernen Sie alle Schutzfolien, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.

DE

FR

IT

Die Kamera ist nun betriebsbereit.



HINWEIS! **Sachschaden!**

Bitte achten Sie unbedingt darauf, dass alle verwendeten Batterien vom selben Batterietyp sind.

- ▶ Ersetzen Sie immer alle Batterien zur gleichen Zeit.

6.2. Speicherkarte einsetzen



HINWEIS! **Datenverlust!**

Durch Entnahme der Speicherkarte während des Betriebes kann es zu Datenverlust kommen.

- ▶ Schalten Sie die Kamera vor der Entnahme der Speicherkarte aus.

Aufnahmen sind nur mit eingelegter Speicherkarte möglich. Verwenden Sie daher die mitgelieferte SD-Speicherkarte.

- ▶ Öffnen Sie die Kamera, wie oben beschrieben.
- ▶ Stecken Sie die SD-Speicherkarte, mit den Steckkontakten nach unten zeigend in das Fach für die Speicherkarte.

te. Vergewissern Sie sich, dass sie hörbar einrastet.

- ▶ Um die Karte zu entnehmen, drücken Sie die Karten kurz ein, um sie zu entriegeln. Die Karte wird ein Stück heraus geschoben und kann entnommen werden.
- ▶ Schließen Sie die Kamera wieder und arretieren Sie die Verschlüsse.



Stellen Sie sicher, dass der Schreibschutz der Speicherkarte deaktiviert ist, um Aufnahmen zu tätigen.



HINWEIS! **Datenverlust!**

Speicherkarten sind Verbrauchsartikel und müssen nach längerem Gebrauch ausgetauscht werden.

Nach einer längeren Nutzungsdauer kann die Aufnahme fehlerhaft sein.

- ▶ Prüfen Sie regelmäßig die Aufnahmeleistung der Karte und ersetzen Sie diese bei Bedarf gegen eine SD-Speicherkarte der Klasse 4 oder höher.

6.2.1. Batterieladestand

Der Batterieladestand wird in der unteren LINKEN Ecke des Displays angezeigt.

6.3. Kamera mit Hilfe des Gurtes befestigen

DE

FR

IT

Um die Kamera an einem Pfahl oder einem Baumstamm zu befestigen, verwenden Sie die mitgelieferte und bereits vormontierte Universalhalterung.

- ▶ Ziehen Sie den Befestigungsgurt durch die Bügel an der Halterung. Achten Sie darauf, dass sich der Verschlussclip nach dem Befestigen noch schließen lässt.
- ▶ Legen Sie den Gurt um den Gegenstand, an dem Sie die Halterung befestigen wollen.
- ▶ Fädeln Sie das freie Ende durch die mittlere Öffnung im Verschluss des Befestigungsgurtes über den Steg und durch die erste Öffnung mit den Zähnen wieder hinaus.
- ▶ Ziehen Sie den Befestigungsgurt fest.



HINWEIS! **Sachschaden!**

Bei der Befestigung der Kamera mithilfe des Gurtes an einem Objekt kann die Kamera herunterfallen.

- ▶ Achten Sie darauf, dass die Kamera sicher befestigt ist und nicht herunterfallen kann.



Beachten Sie bei der Installation und Ausrichtung der Kamera, dass Sie nicht gegen geltende gesetzliche Bestimmungen, insbesondere des Datenschutzes, des Hausrechts und der Beobachtung öffentlich zugänglicher Räume verstoßen.

6.4. Vormontage der Wandhalterung

- ▶ Schrauben Sie die Mutter von dem justierbaren Befestigungsarm ab.
- ▶ Führen Sie die Schraube des Befestigungsarms durch die Öffnung in der Mitte der Wandhalterung.
- ▶ Befestigen Sie beide Teile aneinander, indem Sie die Schraube in die Wandhalterung drehen und fest anziehen. Die Mutter dient hierbei als Begrenzung.

6.5. Kamera mit Hilfe der Wandhalterung befestigen

- ▶ Markieren Sie die Lochpositionen für die Bohrlöcher durch Halten der Wandhalterung an die gewünschte Montageposition.
- ▶ Verwenden Sie einen 6 mm Steinbohrer, um die erforderlichen Löcher zu bohren und fügen Sie die Dübel in die Bohrlöcher.
- ▶ Schrauben Sie die Wandhalterung mit den mitgelieferten Schrauben an die Wand.
- ▶ Schrauben Sie die Kamera auf die Stativschraube.
- ▶ Richten Sie die Kamera in die gewünschte Richtung aus und arretieren Sie sie mit der Sicherungsmutter.

6.6. Kamera ausrichten

Richten Sie die Kamera wie folgt aus:

Befestigen Sie die Kamera an einem Baum oder einem ähnlichen Objekt in einer Höhe von 1-2 m und richten Sie die Kamera in die gewünschte Richtung aus.

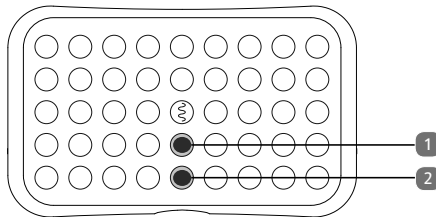
- ▶ Bewegen Sie sich nun langsam vor der Kamera. Beobachten Sie die Infrarot-LEDs, während Sie sich bewegen.

- ▶ Wenn innerhalb der Infrarot-LEDs eine blaue LED (2) leuchtet, wurde eine Bewegung durch die aktivierten, seitlichen Bewegungssensoren erfasst.
- ▶ Wenn innerhalb der Infrarot-LEDs eine rote LED (1) leuchtet, wurde eine Bewegung durch den vorderen Bewegungssensor erfasst.

DE

FR

IT



Um sicherzustellen, dass die Kamera keine unerwünschte Aufnahmen von irrelevanten Bewegungen erstellt, sollte die Aufstellung der Kamera nicht in sonniger Lage oder in der Nähe von Ästen, die sich im Wind bewegen können, erfolgen.

7. Erste Schritte

7.1. Kamera einschalten

- ▶ Schieben Sie den **ON/SETUP/OFF**-Schalter auf die Position **ON** oder **SETUP**, um die Kamera einzuschalten.



In der Position **ON** können keine Einstellungen an der Kamera vorgenommen werden. Nutzen Sie die Position **SETUP**, um die Kamera auszurichten oder Einstellungen bei eingeschaltetem LCD-Display vorzunehmen.

7.2. Kamera ausschalten

- ▶ Schieben Sie den **ON/SETUP/OFF**-Schalter auf die Position **OFF**, um die Kamera auszuschalten.

7.3. Erstinstallation

Bei der ersten Inbetriebnahme werden Sie jetzt aufgefordert, die Sprache, das Datum und die Uhrzeit einzustellen.

- ▶ Schieben Sie den **ON/SETUP/OFF**-Schalter auf die Position **SETUP**.
- ▶ Stelle Sie mit der Taste **^** oder **∨** die gewünschte **Sprache** ein und bestätigen Sie mit **OK**.
- ▶ Stellen Sie mit der Taste **^** oder **∨** das **Jahr** ein und bestätigen Sie mit **OK**.
- ▶ Stellen Sie mit der Taste **^** oder **∨** den **Monat** ein und bestätigen Sie mit **OK**.
- ▶ Stellen Sie mit der Taste **^** oder **∨** den **Tag** ein und bestätigen Sie mit **OK**.
- ▶ Stellen Sie mit der Taste **^** oder **∨** die **Stunde** ein und bestätigen Sie mit **OK**.
- ▶ Stellen Sie mit der Taste **^** oder **∨** die **Minuten** ein und bestätigen Sie mit **OK**.
- ▶ Stellen Sie mit der Taste **^** oder **∨** die **Sekunden** ein und bestätigen Sie mit **OK**.

8. Betrieb

DE

8.1. Einstellungsmodus

FR

IT

Im Einstellungsmodus erfolgt die automatische Überwachung durch die Kamera unter Berücksichtigung der ggf. eingestellten Zeiten für Zeitraffer und Zeitschaltuhr.

- ▶ Schieben Sie den **ON/SETUP/OFF**-Schalter auf die Position **SETUP**, um in den Einstellungsmodus zu wechseln.

Die Kamera befindet sich nun im Einstellungsmodus. Außerdem ist es in diesem Modus möglich, Videos und Fotos manuell aufzunehmen und alle aufgenommenen Videos und Fotos anzusehen.

9. Menüeinstellungen

- ▶ Schieben Sie den **ON/SETUP/OFF**-Schalter auf die Position **SETUP**.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU**, um in das Einstellungs­menü zu gelangen.

Folgende Einstellungen stehen Ihnen zur Verfügung:

9.1. Modus

- ▶ Drücken Sie die Taste **OK** und wählen Sie mit den Tasten \wedge oder \vee , ob die Kamera ein **Foto**, ein **Video** oder **Foto + Video** aufnehmen soll und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

9.2. PIR Verzögerung

Die Verzögerungszeit ist sinnvoll um Energie und Speicherplatz zu sparen. Die Aufnahme beginnt erst nach der eingestellten Zeit ab Bewegungserkennung

- ▶ Stellen Sie mit der Taste ^ oder v die **Sekunden** ein und bestätigen Sie mit **OK**.
- ▶ Wechseln Sie mit der Taste < oder > auf die Minuten **MIN**.
- ▶ Stellen Sie mit der Taste ^ oder v die **MINUTEN** ein und bestätigen Sie mit **OK**.

Die Foto / Videoaufnahme beginnt nun nach der eingestellten Verzögerungszeit.

9.3. PIR Sensitivität

Die Empfindlichkeit der Bewegungssensors kann eingestellt werden.

- ▶ Bei der Einstellung **NIEDRIG** werden Bewegungen mit einer Distanz von 8 - 10 Metern vor der Kamera erkannt und ein Video / Foto aufgenommen.
- ▶ Bei der Einstellung **MITTEL** werden Bewegungen mit einer Distanz von 13 - 15 Metern vor der Kamera erkannt.
- ▶ Bei der Einstellung **HOCH** werden Bewegungen mit einer Distanz von 18 - 20 Metern vor der Kamera erkannt und ein Video / Foto aufgenommen.



Werkseitig ist hier der Wert **MITTEL** ausgewählt. Die Einstellung von **HOCH** erhöht die Wahrscheinlichkeit, dass die Kamera ungewollt ausgelöst. Die Einstellung **NIEDRIG** kann dazu führen, dass kleine Tiere nicht erkannt werden.

9.4. Intervall

Mit Hilfe der Intervalleinstellung nimmt die Kamera in dem eingestellten Intervall automatisch Fotos oder Videos auf.

- ▶ Stellen Sie mit der Taste ^ oder ∨ die Intervallfunktion **AN** und bestätigen Sie mit **OK**.
- ▶ Stellen Sie mit der Taste ^ oder ∨ die **Sekunden** ein.
- ▶ Wechseln Sie mit der Taste < oder > auf die Minuten **MIN**.
- ▶ Stellen Sie mit der Taste ^ oder ∨ die **MINUTEN** ein.
- ▶ Wechseln Sie mit der Taste < oder > auf die Stunden **STD**.
- ▶ Stellen Sie mit der Taste ^ oder ∨ die **Stunden** ein und bestätigen Sie mit **OK**.

9.5. IR LED Stärke

Hier können Sie die Leuchtkraft der IR LEDs einstellen.

- ▶ Stellen Sie mit der Taste ^ oder ∨ die gewünschte IR Helligkeit (**Autom./Sparsam/Aus**) ein und bestätigen Sie mit **OK**.

9.6. Schwache Batterie

Hier können Sie einstellen, ob bei schwacher Batterieladung die Aufnahmen gestoppt werden sollen, oder die IR LED ausgeschaltet werden sollen.

- ▶ Stellen Sie mit der Taste ^ oder ∨ die gewünschte Einstellung (**IR LED AUS/Keine Aufnahme**) ein und bestätigen Sie mit **OK**.

9.7. Zeitschaltung

Hier können Sie einstellen, zu welcher Zeit die Kamera ein und wieder ausgeschaltet werden soll.

DE

FR

IT

-
- ▶ Wählen Sie mit der Taste **^** oder **∨** **Start1** aus und bestätigen Sie mit **OK**.
 - ▶ Stellen Sie mit der Taste **^** oder **∨** die gewünschte Startzeit ein und bestätigen Sie mit **OK**.
 - ▶ Wählen Sie mit der Taste **^** oder **∨** **Stop1** aus und bestätigen Sie mit **OK**.
 - ▶ Stellen Sie mit der Taste **^** oder **∨** die gewünschte Stopzeit ein und bestätigen Sie mit **OK**.

9.8. Seitliche PIR

Wählen Sie unter **Seitliche PIR** aus, ob die seitlichen Bewegungsmelder aktiviert werden sollen.

- ▶ Wählen Sie eine gewünschte Einstellung und bestätigen Sie diese mit **OK**.

9.9. Frequenz

Wählen Sie unter dem Menüpunkt **Frequenz** die gewünschte Bildanzeigefrequenz (**50Hz** oder **60Hz**) aus.

- ▶ Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

10. Foto Menü

10.1. Fotogröße

Stellen Sie unter **Fotogröße** die Auflösung für Fotoaufnahmen ein.



Je höher die Auflösung ist, desto mehr Speicherplatz benötigt eine Aufnahme.

10.2. Anzahl Fotos

Stellen Sie unter **Anzahl Fotos** ein, wie viele Fotos die Kamera in unmittelbarer Abfolge automatisch aufnehmen soll.

- ▶ Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

DE

FR

IT

10.3. Verschlußzeit

Stellen Sie unter **Verschlußzeit** die Belichtungszeit des Bildes ein.

- ▶ Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.



Je kürzer die Verschlußzeit ist, desto geringer die Belichtung der Aufnahme.

11. Video Menü

11.1. Auflösung

- ▶ Stellen Sie unter **Auflösung** die Auflösung für Videoaufnahmen ein.
- ▶ Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

11.2. Videolänge

- ▶ Wählen Sie unter **Videolänge** aus, wie lange die automatische Videoaufnahme dauern soll.
- ▶ Wählen Sie eine gewünschte Einstellung zwischen 5 und 180 Sekunden und bestätigen Sie diese mit **OK**.

11.3. Tonaufnahme

- ▶ Wählen Sie unter **Tonaufnahme** aus, ob das Video mit Ton aufgenommen werden soll.
- ▶ Wählen Sie eine gewünschte Einstellung und bestätigen Sie diese mit **OK**.

12. Einstellungsmenü

12.1. Sprache

- ▶ Wählen Sie unter dem Menüpunkt **Sprache** mit Hilfe der Pfeiltasten die Menüsprache für die Kamera aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

12.2. Werkseinstellung

- ▶ Wählen Sie unter dem Menüpunkt **Werkseinstellung** die Option **OK** aus und bestätigen Sie mit **OK**, um alle von Ihnen vorgenommenen Einstellungen zu löschen und die Werkseinstellungen der Kamera wiederherzustellen.

12.3. Formatieren

- ▶ Wählen Sie unter dem Menüpunkt **Formatieren** die Option **OK** aus und bestätigen Sie mit **OK**, um die Kamera und die eingelegte Speicherkarte zu formatieren.



HINWEIS! **Datenverlust!**

Beim Formatieren werden alle auf der Speicherkarte befindlichen Daten gelöscht. Sichern Sie noch benötigte Daten vor dem Formatieren auf einem alternativen Speichermedium.



Wir empfehlen, die eingelegte Speicherkarte in der Kamera zu formatieren, bevor Sie die Kamera zum ersten Mal in Betrieb nehmen.



12.4. Datum/Uhrzeit

- ▶ Wählen Sie unter dem Menüpunkt **Datum/Uhrzeit** mit Hilfe der Pfeiltasten das Datum und Zeitformat für die Kamera aus.
- ▶ Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

DE

FR

IT

12.5. Zeitformat

- ▶ Wählen Sie unter dem Menüpunkt **Zeitformat** mit Hilfe der Pfeiltasten das Zeitformat für die Kamera aus.
- ▶ Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

12.6. Datumsanzeige

- ▶ Wählen Sie unter dem Menüpunkt **Datumsanzeige** mit Hilfe der Pfeiltasten die Datumsanzeige für die Kamera aus.
- ▶ Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.



12.7. Tastentöne

- ▶ Wählen Sie unter dem Menüpunkt **Tastentöne** mit Hilfe der Pfeiltasten aus, ob die Tastentöne ertönen sollen oder nicht.
- ▶ Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

12.8. Kameraname

- ▶ Wählen Sie unter dem Menüpunkt **Kameraname** mit Hilfe der Pfeiltasten einen Namen für die Kamera aus.
- ▶ Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.



12.9. Kamera Passwort

- ▶ Wählen Sie unter dem Menüpunkt **Kamera Passwort** den Unterpunkt **EIN** aus, wenn Sie die Kamera mithilfe eines Passworts vor unerwünschtem Zugriff schützen möchten.
- ▶ Legen Sie hierzu mithilfe der Pfeiltasten eine 4-stellige Zahlen-/Buchstabenkombination fest.
- ▶ Bestätigen Sie Ihre Eingaben mit **OK**.



Die eingestellte Zahlen-/Buchstabenkombination muss nun jedes Mal, wenn die Kamera eingeschaltet wird, eingegeben werden. Bewahren Sie Ihr Passwort an einem sicheren Ort auf oder fügen Sie es hier ein, um sicherzugehen, dass Sie es nicht vergessen:

PASSWORT: _____



Wenden Sie sich an die Servicehotline, sofern Sie das Passwort vergessen haben.

12.10. Automatische Abschaltung

- ▶ Stellen Sie unter dem Menüpunkt **Automatische Abschaltung** ein, wann das Gerät bei Nichtbenutzung deaktiviert werden soll. Nach **3 Min.**, **5 Min.**, **10 Min.** oder ob die automatische Abschaltung deaktiviert werden soll.

12.11. Gegenlicht

- ▶ Stellen Sie unter dem Menüpunkt **Gegenlicht** ein, ob die Hintergrundbeleuchtung des Displays nach **1 Min.**, **3 Min.**, **5 Min.** oder ob die automatische Abschaltung der Displaybeleuchtung deaktiviert werden soll.

12.12. Version

- ▶ Lassen Sie sich unter dem Menüpunkt **Version** die aktuelle Software und Hardware Version anzeigen.

12.13. FW aktualisieren

- ▶ Legen Sie eine mit der aktualisierungsdatei bespielten SD Karte in das SD Kartenfach.
- ▶ Wählen Sie im Einstellungsmenü den Punkt FW aktualisieren aus und bestätigen mit mit **OK**.

Das Gerät führt automatisch eine Softwareaktualisierung durch.

13. Wiedergabe-Modus

- ▶ Drücken Sie nun wiederholt die Taste **REPLAY**, um in den Wiedergabemodus zu gelangen.
- ▶ Mit der Taste **^** oder **∨** können Sie zwischen den einzelnen Foto- oder Videodateien wechseln.
- ▶ Drücken Sie bei Videodateien **OK**, um die Wiedergabe zu starten.
- ▶ Drücken Sie erneut **OK**, um die Wiedergabe zu pausieren. Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie ebenfalls **OK**.

13.13.1. Dateien löschen

- ▶ Wählen Sie mit der Taste **^** oder **∨** eine Datei aus.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU**.
- ▶ Wählen Sie mit der Taste **^** oder **∨** eine der unten aufgelisteten Aktionen aus und Bestätigen Sie durch Druck auf die Taste **OK**.

DE

FR

IT

| Auswahl | Aktion |
|----------|--|
| Löschen | Aktuell gewählte Datei löschen |
| Schützen | Ausgewählte Dateien vor löschen schützen |

- ▶ Wählen Sie nach der Auswahl Löschen mit der Taste \wedge oder \vee aus, ob ein Bild oder alle gelöscht werden sollen.
- ▶ Wählen Sie nach der Auswahl Schützen mit der Taste \wedge oder \vee aus, ob ein Bild gesperrt, freigegeben oder alle gesperrt oder freigegeben werden sollen.
- ▶ Wählen Sie in der nachfolgend erscheinenden Sicherheitsabfrage **LÖSCHEN** aus, um die aktuell gewählte Aufnahme, oder alle Aufnahmen zu löschen.
- ▶ Wählen Sie **Abbrechen** aus, um zum Menü zurückzukehren.

14. Beobachtungsmodus

Im Beobachtungsmodus erfolgt die automatische Überwachung durch die Kamera unter Berücksichtigung der ggf. eingestellten Zeiten für Zeitraffer und Zeitschaltuhr.

- ▶ Schieben Sie den **ON/SETUP/OFF**-Schalter auf die Position **ON**, um in den Beobachtungsmodus zu wechseln.

Die Kamera befindet sich nun im Beobachtungsmodus und startet bei Erkennung einer Bewegung automatisch die Aufnahme im gewählten Modus (Foto oder Video).

15. Fehlersuche

Wenn die Kamera nicht einwandfrei funktioniert, überprüfen Sie die nachfolgenden Punkte. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an das MEDION Service Center.



Die Kamera lässt sich nicht einschalten.

- Der Batterien sind falsch eingelegt.
- Der Batterien sind leer.
- ▶ Ersetzen Sie die Batterien.
- Die Kamera befindet sich noch im Überwachungsmodus.
- ▶ Warten Sie, bis die Kamera die letzten Aufnahmen gespeichert hat und sich dann einschaltet.

DE

FR

IT

Die Kamera nimmt keine Fotos auf.

- Die Kamera befindet sich noch im Testmodus.
- ▶ Schieben Sie den **ON/SETUP/OFF**-Schalter in die Position **ON**.
- Der Speicher ist voll.
- ▶ Löschen Sie Dateien von der Speicherkarte oder legen Sie eine andere, leere Speicherkarte ein.
- Die SD-Karte ist nicht korrekt formatiert oder defekt.
- ▶ Formatieren Sie die Speicherkarte oder ersetzen Sie diese ggf.

Das Bild ist unscharf.

- Das Aufnahmemotiv hat sich sehr schnell bewegt.
- Das Motiv befand sich außerhalb des Einstellbereichs der Kamera.
- ▶ Verbessern Sie die Lichtverhältnisse und überprüfen Sie den Aufnahmebereich im Testmodus.
- Die Linse ist verschmutzt.
- ▶ Reinigen Sie die Linse (siehe „13. Wartung und Pflege“).

Ein Bild wird nicht auf dem Display angezeigt.

- Es wurde eine SD-Karte eingelegt, die auf einer anderen Kamera Bilder im Nicht-DCF-Modus aufgenommen hat. Diese Art von Bildern kann die Kamera nicht anzeigen.

Die Kamera schaltet sich aus.

- Der Batterien sind leer.



-
- ▶ Ersetzen Sie die Batterien.

Die Aufnahme wurde nicht gespeichert.

- Die Speicherkarte ist voll.
- ▶ Löschen Sie Dateien von der Speicherkarte oder legen Sie eine andere, leere Speicherkarte der Klasse 4 ein.

Beim erstmaligen Anschluss der Kamera an den PC wird keine neue Hardware gefunden.

- Der USB-Anschluss des PCs ist deaktiviert.
- Das Betriebssystem ist nicht kompatibel.

Das Innere der Kamera ist feucht geworden.

- ▶ Entnehmen Sie alle Batterien aus dem Gerät und lassen Sie es geöffnet min. 24 Stunden lang trocknen. Wenden Sie sich für weitere Hilfe an das MEDION Service Center.

DE

FR

IT

16. Wartung und Pflege

Reinigen Sie das Gehäuse, die Linse und das Display folgendermaßen:

- ▶ Reinigen Sie das Kameragehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch.
- ▶ Verwenden Sie keine Verdüner oder Reinigungsmittel, die Öl enthalten. Dadurch kann die Kamera beschädigt werden.
- ▶ Um die Linse oder das Display zu reinigen, entfernen Sie den Staub zuerst mit einem Staubblasepinsel. Reinigen Sie sie anschließend mit einem weichen Tuch. Drücken Sie nicht auf das Display und verwenden Sie zu dessen Reinigung keine harten Gegenstände.
- ▶ Verwenden Sie für das Gehäuse und die Linse keine starken Reinigungsmittel (wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn sich Schmutz nicht entfernen lässt).

17. Entsorgung

DE

FR

IT



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



GERÄT

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät

erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst

dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



BATTERIEN

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Entsorgung bereit. Weitere Auskünfte erteilen Ihr örtlicher Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung. Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, sind wir verpflichtet, Sie auf folgendes hinzuweisen:

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet.

Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne bedeutet, dass die Batterie nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.

DE

FR

IT

18. Technische Daten

STROMVERSORGUNG

| | |
|------------|--|
| Batterien: | 8 x Batterien (1,5 V, Typ AA, LR6) |
| DC-IN: | 6.0 V \equiv 2.0 A \diamond \circ \diamond |
| Anschlüsse | Mini-USB 2.0 |

KAMERA

| | |
|---------------------------------------|--|
| Pixel: | 4 Megapixel CMOS Sensor |
| Blende: | F = 2.0 |
| Brennweite: | f = 4.3 mm |
| LCD Monitor: | 6.1 cm / 2.4" TFT-LCD Display |
| Blitz: | 42 IR LEDs 940nm (Reichweite ca. 20m) |
| Bewegungssensor: | PIR |
| Dateiformat: | JPEG, MPEG-4(H.264) |
| Schutzklasse: | IP66 |
| Abmessungen: | 135 x 103 x 75 mm (B x H x T) |
| Gewicht: | ca. 300 g (ohne Batterien) |
| Umgebungs- temperatur (Betrieb) | -20° C bis +60° C bei einer rela- tiven Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) von 65 % bis max. 90 % |

Umgebungs-
temperatur
(Lagerung)

-30° C bis +70° C bei einer rela-
tiven Luftfeuchtigkeit (nicht
kondensierend) von 65 % bis
max. 90 %

DE

FR

IT

BILDSPEICHER

Extern:

SD-/SDHC- Karte (4 bis 128 GB)



19. EU Konformitätsinformation

Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieses Gerät in
Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen
und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

20. Datenschutzerklärung

Sehr geehrter Kunde!

Wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnthof
77, 45307 Essen als Verantwortlicher Ihre personenbezoge-
nen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir
durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, er-
reichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77,
D – 45307 Essen; datenschutz@medion.com unterstützt. Wir
verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung
und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparatu-
ren) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf

den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO), Darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

21. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.

Sie finden unsere Service Community unter community.medion.com.

- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

DE

FR

IT

| Öffnungszeiten | Rufnummer |
|--|-------------------|
| Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00 | ☎ 0848 - 33 33 32 |
| Serviceadresse | |
| MEDION/LENOVO Service Center Ilfangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz | |

Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/ch/de/service/start/ zum Download zur Verfügung.



Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

22. Impressum

Copyright © 2023

Stand: 08.03.2023

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Sommaire

DE

FR

IT

| | |
|--|-----------|
| 1. Informations concernant la présente notice d'utilisation | 58 |
| 1.1. Explication des symboles..... | 58 |
| 2. Utilisation conforme | 61 |
| 3. Consignes de sécurité..... | 62 |
| 3.1. Catégorie de personnes restreinte | 62 |
| 3.2. Mesures de précaution | 63 |
| 3.3. Manipulation des piles..... | 66 |
| 3.4. Réparation par l'utilisateur interdite..... | 68 |
| 3.5. Protection contre les projections d'eau | 68 |
| 3.6. Droits de la personnalité..... | 69 |
| 4. Contenu de l'emballage..... | 71 |
| 5. Vue d'ensemble de l'appareil | 72 |
| 5.1. Face avant..... | 72 |
| 5.2. Côté..... | 73 |
| 5.3. Face arrière..... | 74 |
| 5.4. Face inférieure..... | 75 |
| 5.5. Éléments de commande | 76 |
| 5.6. Compartiment à piles..... | 77 |
| 5.7. Accessoires fournis..... | 77 |
| 6. Mise en marche | 78 |
| 6.1. Insertion des piles..... | 78 |
| 6.2. Insertion de la carte mémoire | 79 |
| 6.3. Fixation de la caméra à l'aide de la sangle..... | 81 |
| 6.4. Préassemblage du support mural..... | 82 |
| 6.5. Fixation de la caméra à l'aide du support mural | 82 |
| 6.6. Orientation de la caméra..... | 82 |
| 7. Premières étapes..... | 83 |

| | | |
|------------|----------------------------------|-----------|
| 7.1. | Mise en marche de la caméra..... | 83 |
| 7.2. | Éteindre la caméra..... | 84 |
| 7.3. | Première installation..... | 84 |
| 8. | Fonctionnement | 85 |
| 8.1. | Mode de réglage..... | 85 |
| 9. | Réglages du menu..... | 85 |
| 9.1. | Mode..... | 85 |
| 9.2. | Temporisation..... | 86 |
| 9.3. | Sensibilité PIR..... | 86 |
| 9.4. | Intervalles..... | 87 |
| 9.5. | Puissance des LED IR..... | 87 |
| 9.6. | Pile faible..... | 87 |
| 9.7. | Temporisateur..... | 88 |
| 9.8. | PIR latéraux..... | 88 |
| 9.9. | Fréquence..... | 88 |
| 10. | Menu Photo | 88 |
| 10.1. | Taille de la photo..... | 88 |
| 10.2. | Nombre de photos..... | 89 |
| 10.3. | Vitesse d'obturation..... | 89 |
| 11. | Menu Vidéo..... | 89 |
| 11.1. | Résolution..... | 89 |
| 11.2. | Durée de la vidéo..... | 89 |
| 11.3. | Enregistrement audio..... | 89 |
| 12. | Menu de réglage | 90 |
| 12.1. | Langue..... | 90 |
| 12.2. | Réglage d'usine..... | 90 |
| 12.3. | Formatage..... | 90 |
| 12.4. | Date/heure..... | 91 |
| 12.5. | Format de l'heure..... | 91 |
| 12.6. | Affichage de la date..... | 91 |
| 12.7. | Sons des touches..... | 91 |

| | |
|---|------------|
| 12.8. Nom de la caméra..... | 91 |
| 12.9. Mot de passe de la caméra..... | 92 |
| 12.10. Arrêt automatique..... | 92 |
| 12.11. Rétroéclairage..... | 92 |
| 12.12. Version..... | 93 |
| 12.13. Actualiser FW..... | 93 |
| 13. Mode de lecture..... | 93 |
| 14. Mode Observation..... | 94 |
| 15. Recherche d'erreurs..... | 95 |
| 16. Nettoyage et entretien..... | 97 |
| 17. Recyclage..... | 98 |
| 18. Caractéristiques techniques..... | 100 |
| 19. Information relative à la conformité UE..... | 101 |
| 20. Déclaration de confidentialité..... | 102 |
| 21. Informations relatives au SAV..... | 103 |
| 22. Mentions légales..... | 104 |

DE

FR

IT

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en service du produit. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, il est impératif de la remettre également au nouveau propriétaire.

1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



DANGER !

Danger de mort imminente !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !



AVIS !

Respectez les consignes, afin d'éviter tout dommage matériel !



Informations complémentaires concernant l'utilisation du produit !



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !

- Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation
- ▶ Action à exécuter

Marquage CE




Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'Union européenne (voir chapitre « Information relative à la conformité »).

DE

FR

IT

 Symbole de courant continu

Conformément à la norme DIN EN 60529, cet appareil est doté du type de protection IP66, ce qui signifie que :

- IP66**
- L'appareil est étanche à la poussière et entièrement protégé contre tout contact.
 - L'appareil est protégé contre les jets d'eau à la lance (buse) de toutes directions.

Marquage de polarité



Symbole de polarité du connecteur d'alimentation en courant continu (norme CEI 60417).

Appareils portant ce marquage : intérieur pôle plus, extérieur pôle moins.

2. Utilisation conforme

Cette caméra est un appareil lié au domaine de l'électronique de l'information.

Cet appareil pouvant être posé ou fixé sur un support permet de prendre des photos et d'enregistrer des vidéos au format numérique automatiquement. La caméra est pour cela équipée de capteurs de mouvement.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- ▶ Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux approuvés ou fournis par nos soins.
- ▶ Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou approuvés par nos soins.
- ▶ Tenez compte de toutes les informations figurant dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes. À éviter :
 - températures extrêmement hautes ou basses,
 - lumière directe du soleil,
 - flamme nue.

DE

FR

IT

3. Consignes de sécurité

3.1. Catégorie de personnes restreinte



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Il existe un risque de blessure pour les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (par exemple personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et/ou de connaissances (par exemple enfants plus âgés).

- ▶ Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit situé hors de portée des enfants.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.



-
- ▶ Le nettoyage et la maintenance incombant à l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants.
 - ▶ Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
 - ▶ Conservez tous les emballages utilisés (sachets, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
 - ▶ Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage.

DE

FR

IT

3.2. Mesures de précaution

Veillez respecter les mesures de précaution suivantes afin d'éviter tout dommage à la caméra et de la conserver en parfait état de fonctionnement :

- ▶ Protégez l'intérieur de la caméra de l'humidité, des salissures et de la poussière.
Essuyez les salissures et la poussière avec un chiffon doux légèrement humide si vous avez utilisé la caméra en plein air. Séchez ensuite la caméra soigneusement.
- ▶ Ne placez jamais la caméra à proximité immédiate d'appareils produisant des champs électromagnétiques puissants tels que des moteurs électriques. Les champs électroma-



gnétiques puissants peuvent entraîner des dysfonctionnements de l'appareil ou perturber l'enregistrement des données.

- ▶ N'utilisez pas et ne stockez pas la caméra sous les rayons directs du soleil ni à des températures élevées. L'exposition à de telles conditions peut provoquer une fuite des piles ou la déformation du boîtier.
- ▶ Si vous faites passer rapidement la caméra d'un environnement froid dans un environnement chaud ou inversement, de l'eau de condensation peut se former dans et sur la caméra et entraîner des dysfonctionnements et des dommages de la caméra. Attendez que l'appareil soit adapté à la température ambiante avant de le mettre en service. L'utilisation d'un sac de transport ou plastique offre une protection limitée contre les variations de température.
- ▶ Les fortes secousses ou vibrations provoquées par la chute de la caméra peuvent entraîner des dysfonctionnements. Fixez toujours la caméra avec la plaque de montage fournie.
- ▶ Ne touchez pas la lentille de la caméra. Manipulez la carte mémoire et les piles avec précaution. Ces pièces ne sont pas prévues pour être soumises à de fortes sollicitations.



- ▶ Lorsque vous enregistrez ou supprimez des fichiers photo ou vidéo sur la carte mémoire, une interruption de l'alimentation peut entraîner la perte de données ou endommager le circuit interne ou la carte mémoire.
- ▶ Lorsque les contacts des piles sont sales, nettoyez-les avec un chiffon propre et sec ou utilisez une gomme pour éliminer les résidus.
- ▶ Éteignez la caméra avant d'insérer ou d'enlever la carte mémoire. Ceci permet d'éviter que la carte mémoire ne devienne éventuellement instable. Les cartes mémoire peuvent chauffer pendant leur utilisation. Soyez donc toujours prudent lorsque vous retirez la carte mémoire de la caméra.

DE

FR

IT



AVIS ! **Perte de données !**

Les cartes mémoire sont des consommables et doivent être remplacées après une longue utilisation.

Après une longue durée d'utilisation, il est possible que des erreurs d'enregistrement se produisent.

- ▶ Vérifiez donc régulièrement les performances d'enregistrement de la carte et remplacez-la si nécessaire.



3.3. Manipulation des piles

L'appareil fonctionne avec des piles. Veuillez respecter les consignes suivantes :

- ▶ Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- ▶ Évitez tout contact avec l'acide des piles. En cas de contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin sans tarder.
- ▶ N'avalez en aucun cas les piles, vous vous exposeriez à un risque de brûlure chimique.
- ▶ Si le compartiment à piles ne ferme pas correctement, n'utilisez plus l'appareil et conservez-le hors de portée des enfants.
- ▶ Avant d'insérer les piles, contrôlez l'état de propreté des bornes de l'appareil et des piles. Nettoyez-les au besoin.
- ▶ Utilisez exclusivement des piles neuves du même type. N'utilisez jamais simultanément des piles usagées et des piles neuves.
- ▶ Veillez à bien respecter la polarité (+/-) lors de l'insertion des piles.



AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion !

Si les piles sont remplacées de manière incorrecte, cela peut provoquer une explosion !

- ▶ Remplacez les piles par des piles de même type ou de type équivalent uniquement.

- ▶ N'essayez jamais de recharger les piles. Il y a risque d'explosion !
- ▶ N'exposez jamais les piles à une source de chaleur intense (p. ex. rayons du soleil, feu, etc.).
- ▶ Stockez les piles dans un endroit frais et sec. Les piles soumises à une forte source de chaleur directe peuvent être endommagées. N'exposez donc pas l'appareil à de fortes sources de chaleur.
- ▶ Ne court-circuitez pas les piles.
- ▶ Ne jetez pas les piles au feu.
- ▶ Retirez immédiatement les piles qui fuient de l'appareil. Nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles. Risque de brûlure à l'acide des piles !
- ▶ Veillez à toujours retirer les piles vides de l'appareil.

DE

FR

IT

-
- ▶ Si vous n'utilisez pas la caméra pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter qu'elles ne fuient.

3.4. Réparation par l'utilisateur interdite



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Toute réparation non conforme présente un risque de choc électrique !

- ▶ N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de réparer vous-même l'appareil !
- ▶ En cas de problème, adressez-vous au SAV ou à un autre atelier spécialisé.

3.5. Protection contre les projections d'eau

Cette caméra est protégée de tous côtés contre les projections d'eau conformément à la classe de protection IP66.

- ▶ N'utilisez pas cette caméra sous l'eau.
- ▶ Après une utilisation en plein air, il se peut que de l'eau reste accumulée sur le boîtier et s'infiltrer à l'intérieur de la caméra lorsque vous ouvrez le boîtier. Essayez donc bien la caméra avant d'ouvrir le boîtier.

-
- ▶ Le câble USB fourni et la carte SD ne sont pas étanches.

DE

FR

IT



3.5.1. Remarques avant d'utiliser la caméra en plein air

- ▶ Contrôlez la bonne fermeture du boîtier et le bon état du joint périphérique en caoutchouc. Nettoyez les salissures, le sable et les autres particules avec un chiffon sec.
- ▶ Assurez-vous que le boîtier ne présente ni rayures ni fissures.
- ▶ Vérifiez que la caméra n'est pas fissurée ou cassée.
- ▶ Vérifiez que le boîtier est bien fermé et que les fermetures latérales sont verrouillées.
- ▶ Installez la caméra de préférence à un endroit protégé de la pluie.

3.6. Droits de la personnalité

Lors de l'utilisation de la caméra, vous devez tenir compte des consignes suivantes :

De manière générale, toute personne dispose d'un droit à l'image sur sa propre personne. Conformément à la loi sur les droits d'auteur, des photos peuvent être publiées sans le consentement des personnes concernées à condition que celles-ci n'apparaissent que de façon accessoire près d'un paysage ou sur d'autres lieux. La dé-



termination du statut « accessoire » d'une personne sur une photo dépend des circonstances du cas spécifique. Pour des raisons de sécurité juridique, dans toute situation au cours de laquelle des enregistrements sont susceptibles de permettre l'identification de personnes, ces dernières doivent être informées de la prise de photographie.

4. Contenu de l'emballage

Veillez vérifier si la livraison est complète et nous signaler toute pièce manquante dans les 14 jours suivant l'achat.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Caméra de surveillance de la faune sauvage
- 8 piles (1,5 V, type AA, LR6)
- Carte mémoire SDHC 16 Go
- Support universel
- Matériel de fixation
- Câble USB
- Notice d'utilisation



DANGER !

Risque de suffocation !

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- ▶ Conservez les emballages tels que les films ou sachets en plastique hors de portée des enfants.
- ▶ Les emballages ne sont pas des jouets !

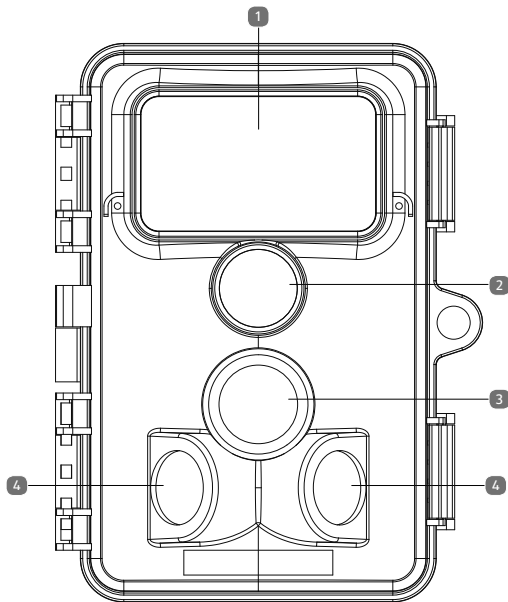
DE

FR

IT

5. Vue d'ensemble de l'appareil

5.1. Face avant



- 1) LED infrarouges avec détection de mouvement pour les capteurs frontaux et latéraux
- 2) Objectif
- 3) Capteur de mouvement infrarouge dirigé vers l'avant
- 4) Capteurs de mouvement infrarouges dirigés vers les

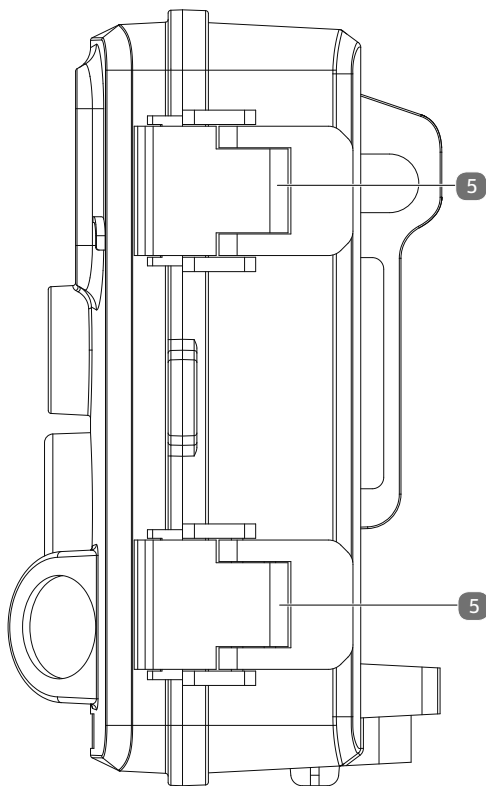
côtés

5.2. Côté

DE

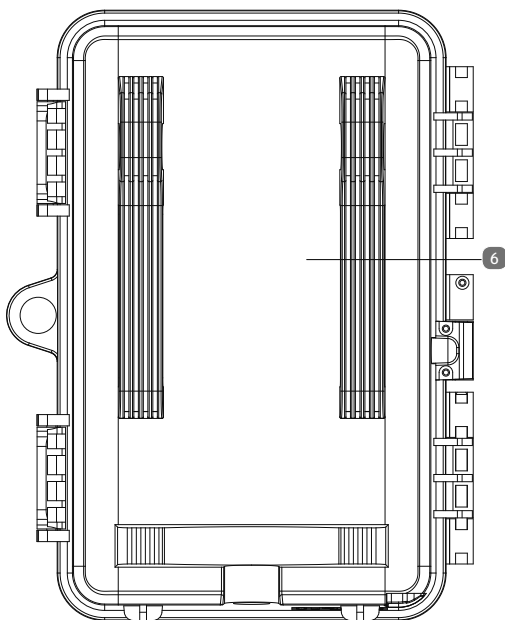
FR

IT



5) Fermeture latérale

5.3. Face arrière



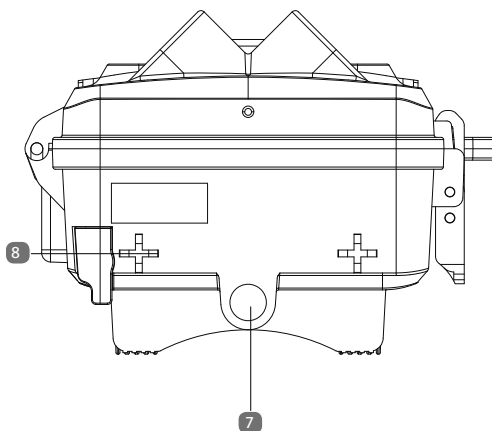
6) Plaque signalétique

5.4. Face inférieure

DE

FR

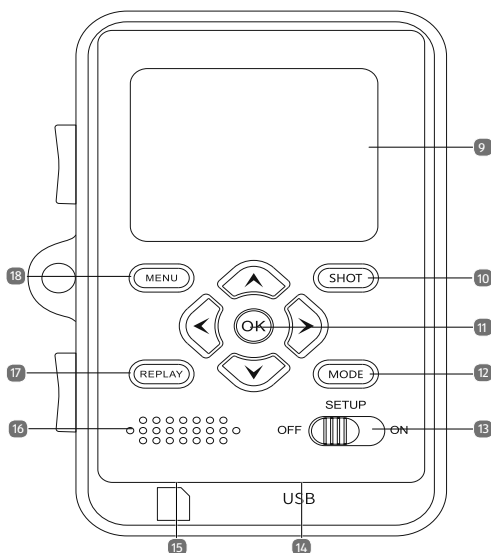
IT



- 7) Filetage pour support mural / trépied (trépied non fourni)
- 8) Cache de protection de la prise CC de branchement pour adaptateur secteur (adaptateur secteur non fourni)

Utilisez exclusivement des blocs d'alimentation avec les données indiquées sur la plaque signalétique.

5.5. Éléments de commande



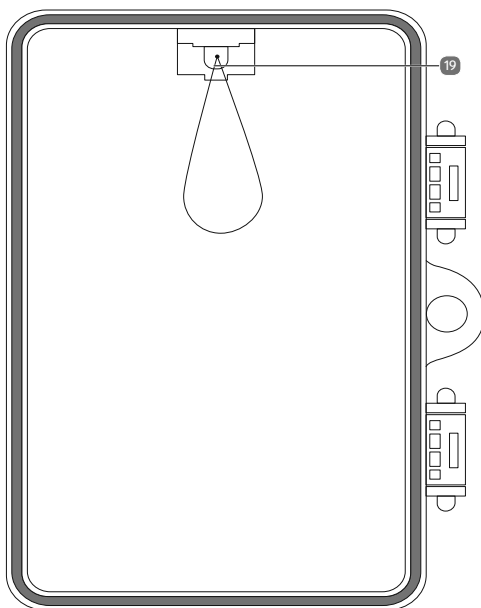
- 9) Écran
- 10) **SHOT** Prendre une photo/démarrer, arrêter une vidéo
- 11) Touches de navigation, touche **OK**
- 12) **MODE** Sélectionner le mode vidéo ou prise de vue
- 13) Sélecteur de mode **ON / SETUP / OFF**
- 14) Port mini-USB
- 15) Emplacement pour carte SD
- 16) Haut-parleur
- 17) **REPLAY** Lancer la lecture des fichiers enregistrés
- 18) **MENU**

5.6. Compartiment à piles

DE

FR

IT



19) Boucle pour l'ouverture du compartiment à piles

5.7. Accessoires fournis

- Vis de fixation, avec chevilles
- Support mural
- Carte mémoire SD
- Bras de fixation réglable
- Câble USB
- Sangle de fixation

6. Mise en marche

6.1. Insertion des piles

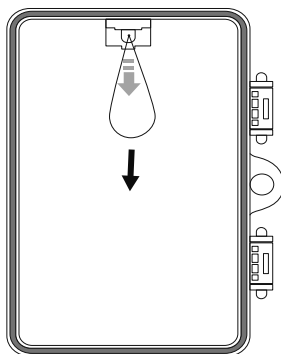


AVIS!

Domage matériel !

Après une utilisation en plein air, il se peut que de l'eau reste accumulée sur le boîtier de la caméra.

- ▶ Par conséquent, séchez bien la caméra avant d'ouvrir le cache du boîtier.
- ▶ Rabattez les fermetures latérales vers le haut et déverrouillez ensuite la fermeture du côté du boîtier.
- ▶ Ouvrez la caméra.
- ▶ Tirez la languette dans la direction de la flèche en bas et retirez le couvercle du compartiment à piles.



- ▶ Insérez 8 piles neuves (1,5 V, type AA LR6) comme indiqué dans le compartiment à piles. Observez la polarité indiquée dans le compartiment à piles.

-
- ▶ Placez à nouveau le compartiment à piles dans la caméra jusqu'à ce qu'il s'enclenche distinctement.
 - ▶ Refermez le boîtier de la caméra et verrouillez les fermetures.
 - ▶ Retirez tous les films de protection afin de garantir un fonctionnement parfait.

DE

FR

IT

La caméra est ainsi prête à l'emploi.



AVIS !

Domage matériel !

Veillez impérativement à utiliser uniquement des piles du même type.

- ▶ Remplacez toujours toutes les piles en même temps.

6.2. Insertion de la carte mémoire



AVIS !

Perte de données !

Le retrait de la carte mémoire en cours d'utilisation peut entraîner la perte de données.

- ▶ Éteignez toujours la caméra avant de retirer la carte mémoire.

L'enregistrement d'images n'est possible que lorsqu'une carte mémoire est insérée. Utilisez la carte mémoire SD fournie à cet effet.

- ▶ Ouvrez la caméra comme décrit ci-dessus.
- ▶ Insérez la carte mémoire SD avec les contacts vers le bas dans l'emplacement de la carte mémoire. Vous devez en-

tendre la carte mémoire s'enclencher distinctement.

- ▶ Pour retirer la carte, appuyez légèrement dessus afin de la déverrouiller. La carte est partiellement expulsée pour vous permettre de la retirer.
- ▶ Refermez le boîtier de la caméra et verrouillez les fermetures.



Vérifiez que la carte mémoire n'est pas protégée en écriture afin de permettre l'enregistrement d'images.



AVIS ! **Perte de données !**

Les cartes mémoire sont des consommables et doivent être remplacées après une longue utilisation.

Après une longue durée d'utilisation, il est possible que des erreurs d'enregistrement se produisent.

- ▶ Vérifiez régulièrement les performances d'enregistrement de la carte et remplacez-la si nécessaire par une carte mémoire SD de classe 4 ou supérieure.

6.2.1. État de charge des piles

L'état de charge des piles est indiqué dans le coin inférieur GAUCHE de l'écran.

6.3. Fixation de la caméra à l'aide de la sangle

DE

FR

IT

Pour fixer la caméra sur un poteau ou un tronc d'arbre, utilisez le support universel fourni.

- ▶ Faites passer la sangle d'attache à travers les étriers du support. Veillez à ce que le clip de fermeture puisse encore être refermé une fois la caméra fixée.
- ▶ Passez la sangle autour de l'élément auquel vous souhaitez fixer le support.
- ▶ Enfilez l'extrémité libre de la sangle dans l'ouverture centrale de la boucle de la sangle de fixation, par-dessus la barre, puis ressortez-la par la première ouverture crantée.
- ▶ Serrez la sangle pour la maintenir en place.



AVIS !

Damage matériel !

L'utilisation de la sangle pour la fixation de la caméra peut entraîner un risque de chute de la caméra.

- ▶ Veillez à bien fixer la caméra, de sorte qu'elle ne risque pas de tomber.



Lorsque vous installez et orientez la caméra, veillez à ne pas enfreindre les dispositions légales en vigueur, en particulier celles relatives à la protection des données, au droit du domicile et à l'observation d'espaces accessibles au public.

6.4. Préassemblage du support mural

- ▶ Dévissez l'écrou du bras de fixation réglable.
- ▶ Insérez la vis du bras de fixation dans le trou central du support mural.
- ▶ Fixez les deux pièces l'une à l'autre en serrant la vis à travers le support mural. L'écrou sert alors à verrouiller la vis en position.

6.5. Fixation de la caméra à l'aide du support mural

- ▶ Marquez les trous à percer en tenant le support mural à la position de montage souhaitée.
- ▶ Utilisez une mèche à pierre de 6 mm pour percer les trous nécessaires et insérez les chevilles dans les trous percés.
- ▶ Vissez le support mural sur le mur à l'aide des vis fournies.
- ▶ Vissez la caméra sur la vis de trépied.
- ▶ Orientez la caméra dans la direction souhaitée et verrouillez-la avec l'écrou de blocage.

6.6. Orientation de la caméra

Orientez la caméra comme suit :

Fixez la caméra sur un arbre ou un objet similaire à une hauteur de 1 à 2 m et orientez-la dans la direction souhaitée.

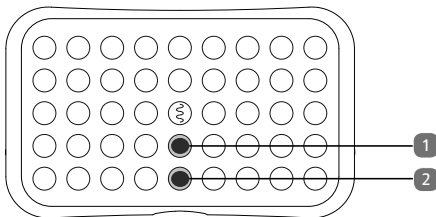
- ▶ Déplacez-vous lentement devant la caméra. Observez les LED infrarouges alors que vous vous déplacez.

- ▶ Si une LED bleue (2) s'allume à l'intérieur des LED infrarouges, un mouvement a été détecté par les capteurs de mouvement latéraux activés.
- ▶ Si une LED rouge (1) s'allume à l'intérieur des LED infrarouges, un mouvement a été détecté par le capteur de mouvement frontal.

DE

FR

IT



Pour être sûr que la caméra n'enregistre pas de prises de vue indésirables de mouvements inintéressants, ne placez pas la caméra dans un endroit ensoleillé ou à proximité de branches qui peuvent s'agiter sous le vent.

7. Premières étapes

7.1. Mise en marche de la caméra

- ▶ Poussez le commutateur **ON/SETUP/OFF** en position **ON** ou **SETUP** pour allumer la caméra.



En position **ON**, vous ne pouvez procéder à aucun réglage sur la caméra. Utilisez la position **SETUP** pour orienter la caméra ou procéder à des réglages sur l'écran LCD.

7.2. Éteindre la caméra

- ▶ Poussez le commutateur **ON/SETUP/OFF** en position **OFF** pour éteindre la caméra.

7.3. Première installation

Lors de la première mise en service, il vous sera demandé de régler la langue, la date et l'heure.

- ▶ Poussez le commutateur **ON/SETUP/OFF** en position **SETUP**.
- ▶ À l'aide des touches ^ ou ∨, réglez la langue (**Sprache**) souhaitée et confirmez avec **OK**.
- ▶ À l'aide des touches ^ ou ∨, réglez l'année (**Jahr**) et confirmez avec **OK**.
- ▶ À l'aide des touches ^ ou ∨, réglez le mois (**Monat**) et confirmez avec **OK**.
- ▶ À l'aide des touches ^ ou ∨, réglez le jour (**Tag**) et confirmez avec **OK**.
- ▶ À l'aide des touches ^ ou ∨, réglez les heures (**Stunden**) et confirmez avec **OK**.
- ▶ À l'aide des touches ^ ou ∨, réglez les minutes (**Minuten**) et confirmez avec **OK**.
- ▶ À l'aide de la touche ^ ou ∨, réglez les secondes (**Sekunden**) et confirmez avec **OK**.

8. Fonctionnement

DE

FR

IT

8.1. Mode de réglage

Le mode de réglage permet une surveillance automatique par la caméra, en fonction des réglages configurés pour la minuterie ou la prise de vue en accéléré.

- ▶ Poussez le commutateur **ON/SETUP/OFF** en position **SETUP** pour passer en mode de réglage.

La caméra se trouve encore en mode de réglage. Ce mode permet également des prises de vue et des vidéos manuelles et la visualisation de toutes les vidéos et photos réalisées.

9. Réglages du menu

- ▶ Poussez le commutateur **ON/SETUP/OFF** en position **SETUP**.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** pour accéder au menu de réglages.

Vous pouvez effectuer les réglages suivants :

9.1. Mode

- ▶ Appuyez sur la touche **OK** et à l'aide des touches **^** ou **∨**, sélectionnez si la caméra doit prendre une photo (**Foto**), une vidéo (**Video**) ou les deux (**Foto + Video**) et confirmez votre sélection avec **OK**.

9.2. Temporisation

Le délai de temporisation est important pour économiser énergie et mémoire. L'enregistrement débute uniquement après le temps réglé à partir de la détection du mouvement.

- ▶ À l'aide des touches ^ ou ∨, sélectionnez les secondes (**Sekunden**) et confirmez avec **OK**.
- ▶ À l'aide des touches < ou >, passez aux minutes **MIN**.
- ▶ À l'aide des touches ^ ou ∨, réglez les minutes (**MINUTEN**) et confirmez avec **OK**.

L'enregistrement photo/vidéo débute alors, après le délai de temporisation réglé.

9.3. Sensibilité PIR

La sensibilité du capteur de mouvement est réglable.

- ▶ Le réglage **NIEDRIG** permet la détection de mouvements et l'enregistrement d'images photo ou vidéo à une distance de 8 à 10 mètres de la caméra.
- ▶ Le réglage **MITTEL** permet la détection de mouvements et l'enregistrement d'images photo ou vidéo à une distance de 13 à 15 mètres de la caméra.
- ▶ Le réglage **HOCH** permet la détection de mouvements et l'enregistrement d'images photo ou vidéo à une distance de 18 à 20 mètres de la caméra.



Le réglage **MITTEL** est configuré ici par défaut en sortie d'usine. Le réglage **HOCH** augmente la probabilité que la caméra se déclenche involontairement. Le réglage **NIEDRIG** peut avoir pour effet que les animaux de petite taille ne soient pas détectés.

9.4. Intervalles

À l'aide du réglage des intervalles, la caméra prend des photos ou réalise des vidéos automatiquement dans l'intervalle réglé.

- ▶ À l'aide des touches \wedge ou \vee , réglez la fonction intervalle sur activé (**AN**) et confirmez avec **OK**.
- ▶ À l'aide des touches \wedge ou \vee , réglez les secondes (**Sekunden**).
- ▶ À l'aide des touches \lt ou \gt , passez aux minutes **MIN**.
- ▶ À l'aide des touches \wedge ou \vee , réglez les minutes (**MINUTEN**).
- ▶ À l'aide des touches \lt ou \gt , passez aux heures (**STD**).
- ▶ À l'aide des touches \wedge ou \vee , réglez les heures (**Stunden**) et confirmez avec **OK**.

9.5. Puissance des LED IR

Vous pouvez régler ici la luminosité des LED IR.

- ▶ À l'aide des touches \wedge ou \vee , réglez la luminosité IR souhaitée (**Autom./Sparsam/Aus**) et confirmez avec **OK**.

9.6. Pile faible

Vous pouvez régler ici si les enregistrements doivent être stoppés en cas de charge faible de la batterie, ou si les LED IR doivent être éteintes.

- ▶ À l'aide des touches \wedge ou \vee , effectuez le réglage souhaité (**IR LED AUS./Keine Aufnahme/Aus**) et confirmez avec **OK**.

DE

FR

IT

9.7. Temporisateur

Vous pouvez régler ici l'heure à laquelle la caméra doit être allumée puis à nouveau éteinte.

- ▶ À l'aide des touches ^ ou ∨, sélectionnez **Start1** et confirmez avec **OK**.
- ▶ À l'aide des touches ^ ou ∨, sélectionnez l'heure de début souhaitée et confirmez avec **OK**.
- ▶ À l'aide de la touche ^ ou ∨ sélectionnez **Stop1** et confirmez avec **OK**.
- ▶ À l'aide des touches ^ ou ∨, sélectionnez l'heure de fin souhaitée et confirmez avec **OK**.

9.8. PIR latéraux

Définissez sous **Seitliche PIR** si les capteurs de mouvement latéraux doivent être activés.

- ▶ Sélectionnez un réglage souhaité et confirmez-le en appuyant sur **OK**.

9.9. Fréquence

Sous l'option de menu **Frequenz**, réglez la fréquence d'affichage d'image souhaitée (**50Hz** ou **60Hz**).

- ▶ Confirmez votre sélection en appuyant sur **OK**.

10. Menu Photo

10.1. Taille de la photo

Sous **Fotogröße**, déterminez la résolution d'image des photos.



Plus la résolution est élevée, plus l'enregistrement d'image utilise de mémoire.



10.2. Nombre de photos

Sous **Anzahl Fotos**, déterminez le nombre de photos prises d'affilée par la caméra dans la même séquence de prise de vue.

- ▶ Confirmez votre sélection en appuyant sur **OK**.

10.3. Vitesse d'obturation

Sous **Verschlußzeit**, déterminez la durée d'exposition de la photo.

- ▶ Confirmez votre sélection en appuyant sur **OK**.



Plus la vitesse d'obturation est courte, plus l'exposition de l'enregistrement est faible.

11. Menu Vidéo

11.1. Résolution

- ▶ Sous **Auflösung**, déterminez la résolution d'image des vidéos.
- ▶ Confirmez votre sélection en appuyant sur **OK**.

11.2. Durée de la vidéo

- ▶ Sous **Videolänge**, sélectionnez la durée souhaitée pour la capture vidéo automatique.
- ▶ Sélectionnez une valeur au choix entre 5 secondes et 180 minutes, puis validez le réglage en appuyant sur **OK**.

11.3. Enregistrement audio

- ▶ Sous **Tonaufnahme**, définissez si la vidéo doit être réalisée avec le son.
 - ▶ Sélectionnez un réglage souhaité et confirmez-le en appuyant sur **OK**.
-

DE

FR

IT



12. Menu de réglage

12.1. Langue

- ▶ Sous l'option de menu **Sprache**, sélectionnez la langue souhaitée pour l'affichage des menus de la caméra à l'aide des touches fléchées, puis validez votre choix en appuyant sur **OK**.

12.2. Réglage d'usine

- ▶ Sous l'option de menu **Werkeinstellung**, sélectionnez l'option **OK**, puis validez avec la touche **OK** pour supprimer tous les réglages configurés par vos soins et rétablir la configuration d'usine de la caméra.

12.3. Formatage

- ▶ Sous l'option de menu **Formatieren**, sélectionnez l'option **OK**, puis validez à l'aide de la touche **OK** pour formater la caméra et la carte mémoire insérée.



AVIS !

Perte de données !

Le formatage entraîne la suppression de toutes les données figurant sur la carte mémoire. Sauvegardez les données importantes sur un support de stockage externe avant de procéder au formatage.



Nous recommandons de procéder au formatage de la carte mémoire fournie avec la caméra avant la première mise en service de l'appareil.



12.4. Date/heure

- ▶ Sous l'option de menu **Datum/Uhrzeit**, sélectionnez la date et le format de l'heure de la caméra à l'aide des touches fléchées.
- ▶ Confirmez votre sélection en appuyant sur **OK**.

DE

FR

IT

12.5. Format de l'heure

- ▶ Sous l'option de menu **Zeitformat**, sélectionnez le format de l'heure de la caméra à l'aide des touches fléchées.
- ▶ Confirmez votre sélection en appuyant sur **OK**.

12.6. Affichage de la date

- ▶ Sous l'option de menu **Datumsanzeige**, sélectionnez l'affichage de la date de la caméra à l'aide des touches fléchées.
- ▶ Confirmez votre sélection en appuyant sur **OK**.

12.7. Sons des touches

- ▶ Sous l'option de menu **Tastentöne**, choisissez à l'aide des touches fléchées si les sons des touches doivent être audibles ou non.
- ▶ Confirmez votre sélection en appuyant sur **OK**.

12.8. Nom de la caméra

- ▶ Sous l'option de menu **Kameraname**, sélectionnez un nom pour la caméra à l'aide des touches fléchées.
- ▶ Confirmez votre sélection en appuyant sur **OK**.



12.9. Mot de passe de la caméra

- ▶ Sous l'option de menu **Kamera Passwort**, sélectionnez l'option **EIN** pour protéger la caméra contre les accès non autorisés à l'aide d'un mot de passe.
- ▶ Définissez pour cela une combinaison de 4 chiffres ou lettres à l'aide des touches fléchées.
- ▶ Confirmez votre saisie en appuyant sur **OK**.



La combinaison de chiffres et lettres ainsi définie doit alors être saisie à chaque allumage de la caméra. Conservez votre mot de passe dans un endroit sûr ou inscrivez-le ici pour être sûr de ne pas l'oublier :

MOT DE PASSE: _____



Contactez l'assistance téléphonique si vous avez oublié le mot de passe.

12.10. Arrêt automatique

- ▶ Sous l'option de menu **Automatische Abschaltung**, déterminez quand l'appareil doit être désactivé lorsqu'il n'est pas utilisé. Au bout de **3 Min.**, **5 Min.**, **10 Min.** ou bien si l'arrêt automatique doit être désactivé.

12.11. Rétroéclairage

- ▶ Sous l'option de menu **Gegenlicht**, réglez si le rétroéclairage de l'écran doit être désactivé au bout de **1 Min.**, **3 Min.**, **5 Min.** ou si l'arrêt automatique du rétroéclairage doit être désactivé.

12.12. Version

- ▶ Affichez la version du logiciel et du matériel sous l'option de menu **Version**.

DE

FR

IT

12.13. Actualiser FW

- ▶ Insérez une carte SD contenant le fichier d'actualisation dans le logement de carte.
- ▶ Dans le menu des réglages, sélectionnez le point Actualiser FW et confirmez avec **OK**.

L'appareil exécute automatiquement l'actualisation du logiciel.

13. Mode de lecture

- ▶ Appuyez maintenant à plusieurs reprises sur la touche **REPLAY** pour accéder au mode Lecture.
- ▶ Utilisez la touche ^ ou v pour parcourir les fichiers photo et vidéo.
- ▶ Appuyez sur la touche **OK** pour lancer la lecture des fichiers vidéo.
- ▶ Appuyez une nouvelle fois sur la touche **OK** pour mettre en pause la lecture. Pour reprendre la lecture de la vidéo, appuyez encore une fois sur **OK**.

13.13.1. Suppression de fichiers

- ▶ Sélectionnez un fichier avec la touche ^ ou v.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**.
- ▶ Sélectionnez l'une des actions listées ci-dessous avec la touche ^ ou v et confirmez en appuyant sur la touche **OK**.

| Sélection | Action |
|-----------|--|
| Supprimer | Supprimer le fichier actuellement sélectionné |
| Protéger | Protéger les fichiers sélectionnés contre la suppression |

- ▶ Sélectionnez après la sélection de Supprimer avec la touche ^ ou ∨ si une image doit être supprimée ou toutes les images.
- ▶ Sélectionnez après la sélection de Protéger avec la touche ^ ou ∨ si une image doit être verrouillée, validée ou si toutes doivent être verrouillées ou validées.
- ▶ Sélectionnez ensuite **LÖSCHEN** en réponse au message de confirmation suivant pour supprimer l'enregistrement actuellement sélectionné ou tous les enregistrements.
- ▶ Sélectionnez **Abbrechen** pour revenir au menu.

14. Mode Observation

Le mode Observation permet une surveillance automatique par la caméra, en fonction des réglages configurés pour la minuterie ou la prise de vue en accéléré.

- ▶ Poussez le commutateur **ON/SETUP/OFF** en position **ON** pour passer en mode Observation.

La caméra se trouve alors en mode Observation et démarre automatiquement l'enregistrement d'image dans le mode sélectionné (photo ou vidéo) dès lors qu'un mouvement est détecté.

15. Recherche d'erreurs

Si la caméra ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points suivants. Si le problème persiste, adressez-vous immédiatement au service après-vente MEDION.

La caméra ne se met pas en marche.

- Les piles sont mal insérées.
- Les piles sont vides.
- ▶ Remplacez les piles.
- La caméra se trouve encore en mode Observation.
- ▶ Attendez que la caméra ait sauvegardé les derniers enregistrements et s'allume.

L'appareil ne prend aucune photo.

- La caméra se trouve encore en mode Test.
- ▶ Poussez le commutateur **ON/SETUP/OFF** en position **ON**.
- La mémoire est pleine.
- ▶ Supprimez les fichiers de la carte mémoire ou insérez une autre carte mémoire vierge.
- La carte SD n'est pas correctement formatée ou défectueuse.
- ▶ Formatez la carte mémoire ou remplacez-la si nécessaire.

L'image est floue.

- Le sujet enregistré s'est déplacé très vite.
- Le sujet se trouvait en dehors de la zone de mise au point de l'appareil photo.
- ▶ Améliorez les conditions d'éclairage et vérifiez la zone d'enregistrement en mode Test.
- La lentille est sale.
- ▶ Nettoyez la lentille (voir „13. Wartung und Pflege“).

DE

FR

IT

L'image ne s'affiche pas sur l'écran.

- Vous avez inséré une carte SD qui a enregistré des images sur un autre appareil photo dans un format autre que le format DCF. La caméra ne permet pas d'afficher ce type d'images.

L'appareil photo s'éteint.

- Les piles sont vides.
- ▶ Remplacez les piles.

L'enregistrement n'a pas été sauvegardé.

- La carte mémoire est pleine.
- ▶ Supprimez les fichiers de la carte mémoire ou insérez une autre carte mémoire vierge de classe 4.

Lorsque vous raccordez pour la première fois l'appareil photo à l'ordinateur, aucun nouveau matériel n'est détecté.

- Le port USB de l'ordinateur est désactivé.
- Le système d'exploitation n'est pas compatible.

L'intérieur de la caméra a été exposé à l'humidité.

- ▶ Sortez toutes les piles de l'appareil et laissez-le sécher ouvert pendant minimum 24 heures. Pour tout besoin d'assistance supplémentaire, adressez-vous au SAV MEDION.

16. Nettoyage et entretien

Respectez les points suivants lorsque vous nettoyez le boîtier, la lentille et l'écran :

- ▶ Nettoyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon doux et sec.
- ▶ N'utilisez pas de diluants ni de produits de nettoyage à base de pétrole. Vous pourriez endommager l'appareil photo.
- ▶ Pour nettoyer la lentille et l'écran, commencez par éliminer la poussière avec un pinceau à soufflet. Nettoyez-les ensuite avec un chiffon doux. N'exercez aucune pression sur l'écran et n'utilisez aucun objet dur pour le nettoyer.
- ▶ N'utilisez aucun détergent puissant pour nettoyer le boîtier et la lentille (consultez votre revendeur si vous ne parvenez pas à éliminer certaines salissures).

DE

FR

IT

17. Recyclage



EMBALLAGE

Votre appareil se trouve dans un emballage qui le protège des dommages dus au transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être recyclés de manière écologique en étant soumis à un recyclage approprié.



APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront réutilisés, ce qui permet de respecter l'environnement.

Remettez l'appareil usagé à un centre de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'une déchetterie. Retirez auparavant les piles de l'appareil et déposez-les séparément auprès d'un centre de collecte pour piles usagées.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à votre municipalité.



PILES

Ne jetez en aucun cas les piles usagées avec les ordures ménagères. Les piles doivent être recyclées de manière appropriée. Les magasins vendant des piles et les points de collecte municipaux mettent à disposition des containers spéciaux destinés à cet effet. Renseignez-vous auprès de votre entreprise de recyclage locale ou de votre municipalité.

Dans le cadre de la vente de piles ou de la fourniture d'appareils contenant des piles, nous sommes tenus de vous informer de ce qui suit :

En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu de retourner les piles usagées.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

DE

FR

IT

18. Caractéristiques techniques

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

| | |
|---------|--|
| Piles : | 8 piles (1,5 V, type AA, LR6) |
| DC IN : | 6,0 V \equiv 2,0 A $\diamond \rightarrow \diamond$ |
| Ports | Mini-USB 2.0 |

APPAREIL PHOTO

| | |
|---------------------------------------|---|
| Pixels : | Capteur CMOS 4 mégapixels |
| Diaphragme : | F = 2,0 |
| Longueur focale : | f = 4,3 mm |
| Écran LCD : | TFT-LCD 6,1 cm / 2,4 po. |
| Flash : | 42 LED infrarouges 940 nm (portée env. 20m) |
| Capteur de mouvement : | PIR |
| Format de fichier : | JPEG, MPEG-4(H.264) |
| Classe de protection : | IP66 |
| Dimensions : | 135 x 103 x 75 mm (l x H x P) |
| Poids : | Env. 300 g (sans piles) |
| Température ambiante (fonctionnement) | -20° C à +60 °C avec une humidité relative de l'air (sans condensation) de 65 % à max. 90 % |

Température
ambiante
(stockage)

-30 °C à +70 °C avec une humidité
relative de l'air (sans condensation)
de 65 % à
max. 90 %

DE

FR

IT

MÉMOIRE

Externe :

Carte SD/SDHC (4 à 128 Go)



19. Information relative à la conformité UE

Par la présente, MEDION AG déclare que cet appareil est
conforme aux exigences essentielles et autres réglementa-
tions pertinentes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive RoHS 2011/65/UE

20. Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, est responsable du traitement de vos données à caractère personnel.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D - 45307 Essen ; datenschutz@medion.com. Nous traitons vos données dans le cadre du traitement de la garantie et des processus connexes (p. ex. réparations) ; à cet effet, nous nous référons au contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du traitement de la garantie et des processus connexes (p. ex. réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une période de trois ans, afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous pouvez exercer vos droits d'information, de rectification, de suppression des données vous concernant ainsi que vos droits de limitation et d'opposition au traitement et à la portabilité de vos données personnelles.

Toutefois, des restrictions en matière de droits d'accès et de suppression des données sont appliquées en vertu des §§ 34 et 35 de la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 RGPD). En outre, il existe un droit de recours auprès d'une autorité de contrôle compétente en matière de protection des données (art. 77 RGPD en relation avec le § 19 du RGPD). Pour MEDION AG, il s'agit du Commissaire d'État à la Protection des Données et à la liberté d'information de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Postfach 200444,

40212 Düsseldorf (Allemagne),
www.lidi.nrw.de.

Le traitement de vos données est nécessaire dans le cadre du traitement de la garantie. Sans la mise à disposition des données nécessaires, le traitement de la garantie n'est pas possible.

DE

FR

IT

21. Informations relatives au SAV

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre SAV. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : community.medion.com.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du SAV se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

| Horaires d'ouverture | Hotline SAV |
|--|------------------|
| Lun - Ven : 9h00 à 19h00 | ☎ 02 43 16 60 30 |
| Adresse du SAV | |
| MEDION France 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS France | |



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV www.medionservice.com.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

22. Mentions légales

Copyright © 2023

Date : 08.03.2023

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante détient les droits d'auteur :

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
France

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez d'abord notre SAV.

Contenuto

DE

FR

IT

| | |
|--|------------|
| 1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso | 108 |
| 1.1. Spiegazione dei simboli | 108 |
| 2. Utilizzo conforme | 111 |
| 3. Indicazioni di sicurezza | 112 |
| 3.1. Limitazione d'uso..... | 112 |
| 3.2. Precauzioni..... | 113 |
| 3.3. Uso delle batterie..... | 116 |
| 3.4. Non effettuare mai riparazioni autonomamente | 118 |
| 3.5. Protezione dagli spruzzi d'acqua | 119 |
| 3.6. Diritti della persona..... | 120 |
| 4. Contenuto della confezione | 121 |
| 5. Panoramica del dispositivo | 122 |
| 5.1. Lato anteriore | 122 |
| 5.2. Lato | 123 |
| 5.3. Lato posteriore..... | 124 |
| 5.4. Lato inferiore | 125 |
| 5.5. Elementi di comando | 126 |
| 5.6. Vano batteria | 127 |
| 5.7. Accessori in dotazione | 127 |
| 6. Messa in funzione | 128 |
| 6.1. Inserimento delle batterie | 128 |
| 6.2. Inserimento della scheda di memoria..... | 129 |
| 6.3. Fissaggio della fotocamera con l'ausilio della cinghia | 131 |
| 6.4. Premontaggio del supporto da parete | 132 |
| 6.5. Fissaggio della fotocamera con l'ausilio del supporto da parete | 132 |

| | | |
|------------|-------------------------------------|------------|
| 6.6. | Orientamento della fotocamera..... | 132 |
| 7. | Primi passi | 133 |
| 7.1. | Accensione della fotocamera | 133 |
| 7.2. | Spegnimento della fotocamera | 134 |
| 7.3. | Prima installazione | 134 |
| 8. | Funzionamento | 135 |
| 8.1. | Modalità Impostazioni | 135 |
| 9. | Impostazioni del menu | 135 |
| 9.1. | Modalità | 135 |
| 9.2. | Ritardo PIR | 136 |
| 9.3. | Sensibilità PIR | 136 |
| 9.4. | Intervallo | 137 |
| 9.5. | Intensità del LED a infrarossi..... | 137 |
| 9.6. | Batteria scarica..... | 137 |
| 9.7. | Timer..... | 137 |
| 9.8. | PIR laterale..... | 138 |
| 9.9. | Frequenza..... | 138 |
| 10. | Menu delle foto | 138 |
| 10.1. | Dimensione delle foto..... | 138 |
| 10.2. | Numero di foto..... | 139 |
| 10.3. | Tempo di otturazione..... | 139 |
| 11. | Menu dei video..... | 139 |
| 11.1. | Risoluzione | 139 |
| 11.2. | Durata del video..... | 139 |
| 11.3. | Registrazione audio | 139 |
| 12. | Menu delle impostazioni..... | 140 |
| 12.1. | Lingua | 140 |
| 12.2. | Impostazioni di fabbrica..... | 140 |
| 12.3. | Formattazione..... | 140 |
| 12.4. | Data/Ora..... | 141 |
| 12.5. | Formato dell'ora..... | 141 |

| | |
|---|------------|
| 12.6. Visualizzazione della data | 141 |
| 12.7. Toni dei tasti..... | 141 |
| 12.8. Nome della fotocamera | 141 |
| 12.9. Password della fotocamera | 142 |
| 12.10. Spegnimento automatico..... | 142 |
| 12.11. Controluce | 142 |
| 12.12. Versione..... | 143 |
| 12.13. Aggiornamento del firmware..... | 143 |
| 13. Modalità di riproduzione | 143 |
| 14. Modalità di osservazione | 144 |
| 15. Ricerca dei guasti | 144 |
| 16. Manutenzione e cura | 147 |
| 17. Smaltimento | 148 |
| 18. Dati tecnici..... | 150 |
| 19. Informazioni sulla conformità UE | 151 |
| 20. Informativa sulla protezione dei dati personali .. | 152 |
| 21. Informazioni sul servizio di assistenza..... | 153 |
| 22. Note legali..... | 155 |

DE

FR

IT

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che soddisfi le sue aspettative.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le presenti istruzioni e le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del dispositivo e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!

Pericolo di morte immediata!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



ATTENZIONE!

Possibili lesioni di media o lieve entità!



AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche!



AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



Ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo!



Attenersi agli avvisi contenuti nelle istruzioni per l'uso!

- Punto elenco / informazioni relative a eventi che si possono verificare durante l'utilizzo
- ▶ Istruzioni operative da seguire



Marchio CE

I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE (vedere il capitolo "Informazioni sulla conformità").

DE

FR

IT

 Simbolo della corrente continua

Questo dispositivo ha il grado di protezione IP66 secondo la norma DIN EN 60529. Ciò significa che:

IP66

- Il dispositivo è protetto contro l'accesso di polvere ed è completamente protetto contro il contatto.
- Il dispositivo è protetto contro i getti d'acqua (ugelli) da tutte le angolazioni.

Indicazione della polarità

Simbolo della polarità del collegamento a corrente continua (secondo IEC 60417).



Negli apparecchi contrassegnati con questo simbolo il polo positivo si trova all'interno e il polo negativo all'esterno.

2. Utilizzo conforme

Questa fotocamera è un dispositivo elettronico informatico. Il dispositivo è progettato per essere posizionato ed eseguire automaticamente riprese foto e video in formato digitale. La fotocamera dispone di sensori di movimento per l'esecuzione automatica delle riprese.

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- ▶ Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare nessun altro apparecchio ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- ▶ Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- ▶ Attenersi a tutte le informazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro uso è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.
- ▶ Non utilizzare il dispositivo in condizioni ambientali estreme. Occorre evitare:
 - temperature estremamente alte o basse,
 - raggi solari diretti,
 - fiamme libere.

DE

FR

IT

3. Indicazioni di sicurezza

3.1. Limitazione d'uso



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad esempio persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad esempio bambini grandi).

- ▶ Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Il presente dispositivo può essere utilizzato dai bambini a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro del dispositivo e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- ▶ I bambini non devono giocare con il dispositivo.



-
- ▶ La pulizia e la manutenzione spettanti all'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini.
 - ▶ Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione elettrica fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
 - ▶ Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
 - ▶ Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.

DE

FR

IT

3.2. Precauzioni

Per evitare di danneggiare la fotocamera e per mantenerla sempre in condizioni di perfetto funzionamento, osservare le precauzioni seguenti:

- ▶ Proteggere le parti interne della fotocamera da umidità, sporcizia e polvere.
Se la fotocamera è stata utilizzata all'aperto, rimuovere la sporcizia e la polvere con un panno morbido leggermente umido. Asciugare quindi la fotocamera con cura.
- ▶ Non avvicinare la fotocamera a dispositivi o apparecchiature che generano forti campi elettromagnetici, come i motori elettrici. I forti campi elettromagnetici possono provocare malfunzionamenti della fotocamera o interfe-



rire con la registrazione dei dati.

- ▶ Non utilizzare o tenere la fotocamera sotto il sole o a temperature elevate. Una tale esposizione può provocare la fuoriuscita di liquido dalle batterie o la deformazione del corpo della fotocamera.
- ▶ Se si porta rapidamente il dispositivo da un ambiente freddo a uno caldo o viceversa, all'interno e all'esterno del dispositivo si possono formare delle gocce di condensa che rischiano di danneggiarlo o provocare malfunzionamenti. Prima di utilizzarlo, attendere che la sua temperatura si sia adeguata a quella dell'ambiente. L'uso di una custodia per il trasporto o di un astuccio in plastica non protegge completamente dalle oscillazioni di temperatura.
- ▶ I forti urti e le vibrazioni provocati dalle cadute possono causare malfunzionamenti. Fissare sempre la fotocamera con la piastra di montaggio fornita in dotazione.
- ▶ Non toccare la lente della fotocamera. Maneggiare con cautela la scheda di memoria e le batterie. Questi componenti non sono progettati per resistere a forti sollecitazioni.



- ▶ L'interruzione dell'alimentazione elettrica durante il salvataggio o l'eliminazione delle immagini presenti sulle schede di memoria può provocare la perdita dei dati oppure danneggiare la memoria e i circuiti interni.
- ▶ Se i contatti delle batterie sono sporchi, pulirli con un panno asciutto e pulito oppure rimuovere i residui utilizzando una gomma per cancellare.
- ▶ Spegnere la fotocamera prima di inserire o estrarre la scheda di memoria. In caso contrario la scheda di memoria può divenire instabile. Le schede di memoria possono scaldarsi durante il funzionamento. Estrarre la scheda di memoria dalla fotocamera con cautela.

DE

FR

IT



AVVISO! **Perdita dei dati!**

Le schede di memoria sono articoli di consumo e, come tali, devono essere sostituite dopo un utilizzo prolungato.

Dopo un utilizzo prolungato, infatti, potrebbero insorgere problemi di registrazione.



-
- ▶ Verificare periodicamente la corretta registrazione di foto e video sulla scheda di memoria e all'occorrenza sostituirla.

3.3. Uso delle batterie

Il dispositivo funziona a batterie. Osservare le indicazioni seguenti:

- ▶ Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Evitare il contatto con l'acido delle batterie. In caso di contatto con la pelle, gli occhi o le mucose, sciacquare i punti interessati con abbondante acqua pulita e contattare immediatamente un medico.
- ▶ Non ingerire le batterie. Pericolo di ustione chimica.
- ▶ Non utilizzare più il dispositivo se il vano batteria non si chiude in modo sicuro e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- ▶ Prima di introdurre le batterie nel relativo vano, verificare che i contatti nel dispositivo e sulle batterie siano puliti e, se necessario, pulirli.
- ▶ Utilizzare sempre solo batterie nuove dello stesso tipo. Non utilizzare mai insieme batterie vecchie e nuove.

-
- ▶ Nel collocare le batterie nel relativo vano, fare attenzione alla corretta polarità (+/-).

DE

FR

IT



AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione!

In caso di sostituzione impropria delle batterie, sussiste il pericolo di esplosione!

- ▶ Sostituire le batterie soltanto con altre dello stesso tipo o equivalenti.
- ▶ Non cercare mai di ricaricare le batterie. Pericolo di esplosione!
- ▶ Non esporre mai le batterie a un calore eccessivo (ad esempio raggi diretti del sole, fuoco o simili).
- ▶ Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto. Fonti di calore diretto possono danneggiare le batterie. Non esporre il dispositivo a fonti di calore eccessive.
- ▶ Non cortocircuitare le batterie.
- ▶ Non gettare le batterie nel fuoco.
- ▶ In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, rimuoverle immediatamente dal dispositivo. Pulire i contatti prima di inserire nuove batterie. Pericolo di ustioni chimiche causate dall'acido delle batterie!
- ▶ Estrarre dal dispositivo anche le batterie scariche.

-
- ▶ Se non si utilizza la fotocamera per un periodo prolungato, togliere le batterie per evitare la fuoriuscita di liquidi.

3.4. Non effettuare mai riparazioni autonomamente



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

In caso di riparazioni improprie sussiste il rischio di scossa elettrica!

- ▶ Non tentare in alcun caso di aprire o riparare il dispositivo autonomamente!
- ▶ In caso di guasto rivolgersi al servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione specializzato.

3.5. Protezione dagli spruzzi d'acqua

La fotocamera è protetta integralmente contro gli schizzi d'acqua secondo la classe di protezione IP66.

- ▶ Non utilizzare la fotocamera sott'acqua.
- ▶ Dopo l'utilizzo all'aperto, sul corpo della fotocamera possono accumularsi resti d'acqua che, in caso di apertura del vano di comando, possono penetrare all'interno della fotocamera. Asciugare bene la fotocamera prima di aprire il vano di comando.
- ▶ Il cavo USB fornito in dotazione e la scheda SD non sono protetti contro gli schizzi d'acqua.

3.5.1. Indicazioni da seguire prima dell'utilizzo all'aperto

- ▶ Controllare l'area intorno al vano di comando e la guarnizione di tenuta in gomma perimetrale. Rimuovere sporcizia, sabbia e altre particelle usando un panno asciutto.
- ▶ Assicurarsi che il vano di comando non presenti graffi o rotture.
- ▶ Assicurarsi che la fotocamera non presenti rotture.
- ▶ Assicurarsi che la fotocamera sia stata chiusa e bloccata in modo corretto.

DE

FR

IT

-
- ▶ Collocare la fotocamera preferibilmente in un luogo riparato dalla pioggia.

3.6. Diritti della persona

Durante l'utilizzo della fotocamera digitale è necessario osservare le seguenti indicazioni:

Ogni persona ha il diritto alla propria immagine.

Ai sensi della legge sul diritto d'autore, in mancanza del consenso degli interessati, le immagini

possono essere pubblicate solo se le persone riprese fanno unicamente da cornice a un paesaggio o altro luogo. Per comprendere se una persona

faccia soltanto da cornice a un paesaggio o altro luogo, occorre valutare il caso specifico. Per

garantire la certezza del diritto occorre segnalare opportunamente l'esecuzione di riprese in tutti

i casi in cui vi è la possibilità che vengano riprese persone identificabili.

4. Contenuto della confezione

Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto. La confezione del prodotto acquistato include:

- Fotocamera per fauna selvatica
- 8 batterie (1,5 V, tipo AA, LR6)
- Scheda di memoria SDHC da 16 GB
- Supporto universale
- Materiale di fissaggio
- Cavo USB
- Istruzioni per l'uso



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Le pellicole utilizzate per l'imballaggio possono essere inghiottite o utilizzate in modo improprio con conseguente rischio di soffocamento!

- ▶ Tenere il materiale utilizzato per l'imballaggio, ad es. pellicole o sacchetti di plastica, fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo!

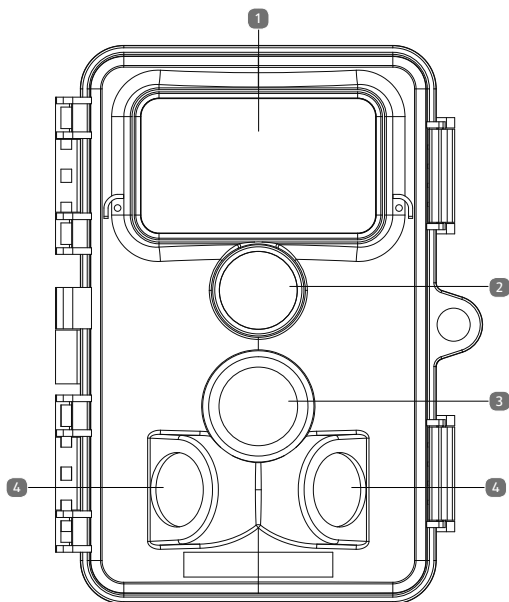
DE

FR

IT

5. Panoramica del dispositivo

5.1. Lato anteriore



- 1) LED a infrarossi con rilevatore di movimento per i sensori frontali e laterali
- 2) Obiettivo
- 3) Sensore di movimento IR rivolto verso la parte anteriore

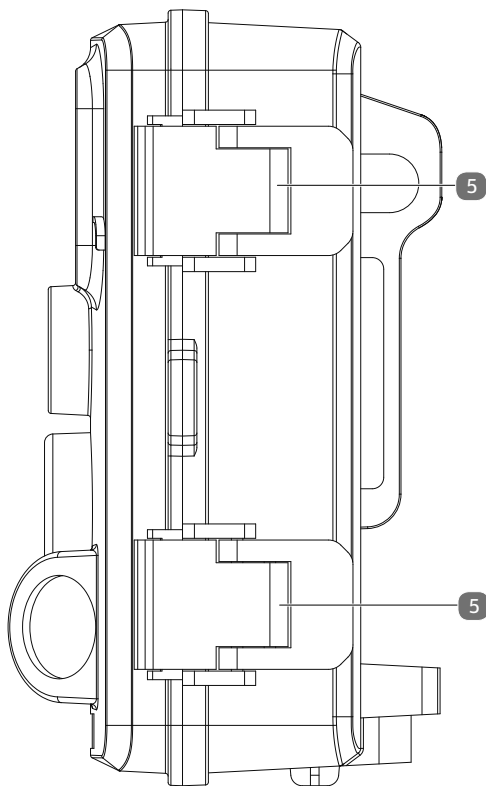
4) Sensori di movimento IR rivolti lateralmente

DE

FR

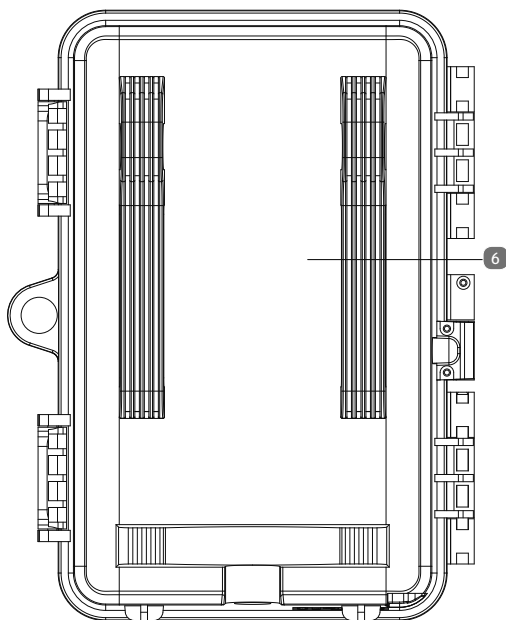
IT

5.2. Lato



5) Chiusura laterale

5.3. Lato posteriore



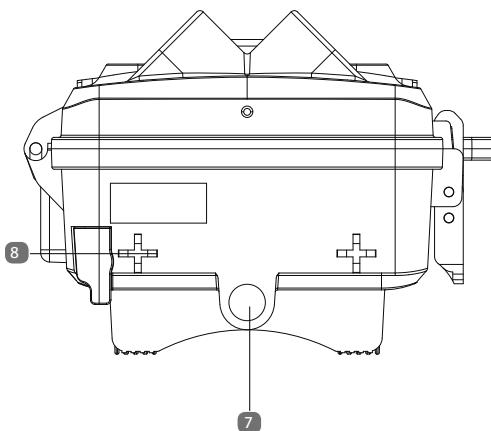
6) Targhetta identificativa

5.4. Lato inferiore

DE

FR

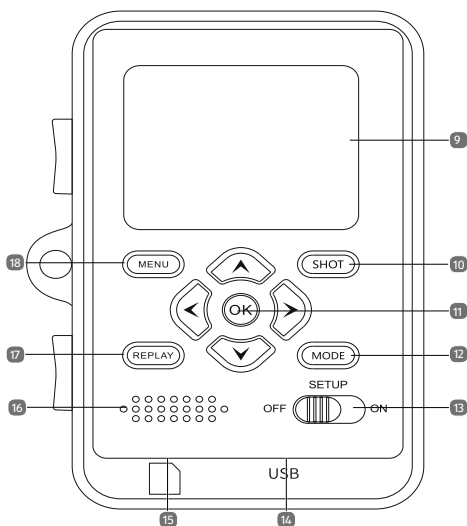
IT



- 7) Filettatura per supporto da parete/cavalletto (cavalletto non in dotazione)
- 8) Coperchio di protezione della presa di collegamento DC per alimentatore (alimentatore non in dotazione)

Utilizzare esclusivamente alimentatori con i dati indicati sulla targhetta.

5.5. Elementi di comando



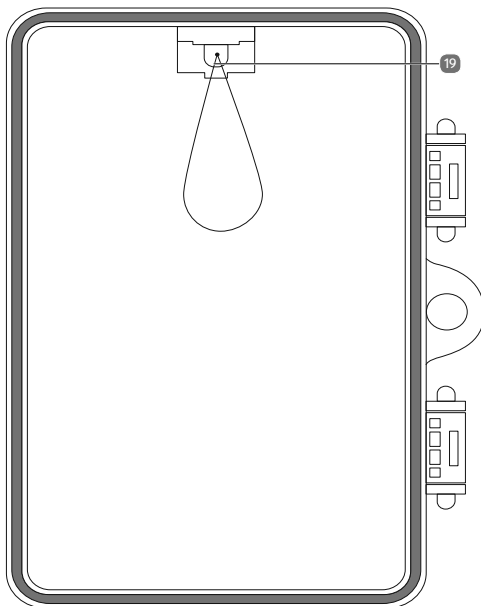
- 9) Display
- 10) **SHOT** Acquisizione foto/Avvio o interruzione di video
- 11) Tasti di spostamento, tasto **OK**
- 12) **MODE** Selezione della modalità di ripresa video o foto
- 13) Selettore modalità **ON / SETUP / OFF**
- 14) Presa mini USB
- 15) Slot per scheda SD
- 16) Speaker
- 17) **REPLAY** Avvio della riproduzione dei file registrati
- 18) **MENU**

5.6. Vano batteria

DE

FR

IT



- 19) Laccio per apertura del vano batterie

5.7. Accessori in dotazione

- 20) Viti di fissaggio incl. tasselli
21) Supporto da parete
22) Scheda di memoria SD
23) Braccio di fissaggio regolabile
24) Cavo USB
25) Cinghia di fissaggio

6. Messa in funzione

6.1. Inserimento delle batterie

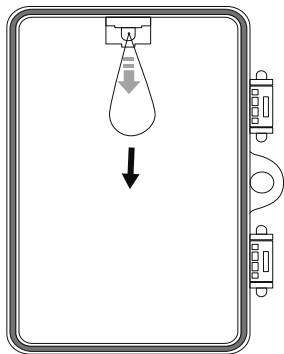


AVVISO!

Danni materiali!

Dopo l'utilizzo all'aperto sulla copertura del vano di comando possono accumularsi resti d'acqua.

- ▶ Asciugare bene la fotocamera prima di aprire il coperchio del vano.
- ▶ Alzare le chiusure laterali e infine svitarle dal lato del corpo del dispositivo.
- ▶ Aprire la fotocamera.
- ▶ Tirare il laccio verso il basso in direzione della freccia e rimuovere il coperchio del vano batteria.



- ▶ Inserire 8 batterie nuove (1,5 V, tipo AA, LR6) nel vano batterie. Rispettare la polarità indicata all'interno del vano batterie.

-
- ▶ Reinserire il coperchio del vano batterie nella fotocamera fino a quando non si sente uno scatto.
 - ▶ Richiudere la fotocamera e bloccare le chiusure.
 - ▶ Rimuovere tutte le pellicole protettive al fine di garantire un funzionamento ottimale.

DE

FR

IT

Ora la fotocamera è pronta per essere utilizzata.



AVVISO!

Danni materiali!

Assicurarsi che tutte le batterie utilizzate siano dello stesso tipo.

- ▶ Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.

6.2. Inserimento della scheda di memoria



AVVISO!

Perdita dei dati!

L'estrazione della scheda di memoria durante il funzionamento può causare la perdita di dati.

- ▶ Spegnerne la fotocamera prima di estrarre la scheda di memoria.

Le riprese sono possibili solo con scheda di memoria inserita. A tale scopo utilizzare la scheda di memoria SD fornita in dotazione.

- ▶ Aprire la fotocamera come descritto in precedenza.
- ▶ Inserire la scheda di memoria SD nell'apposito slot, con

i contatti rivolti verso il basso. Assicurarsi che si inserisca in posizione con un clic.

- ▶ Per estrarre la scheda, premerla brevemente per sbloccarla. La scheda verrà espulsa parzialmente e potrà essere estratta.
- ▶ Richiudere la fotocamera e bloccare le chiusure.



Prima di effettuare le riprese assicurarsi che l'opzione di sola lettura della scheda di memoria sia disattivata.



AVVISO! **Perdita dei dati!**

Le schede di memoria sono articoli di consumo e, come tali, devono essere sostituite dopo un utilizzo prolungato.

Dopo un utilizzo prolungato, infatti, potrebbero insorgere problemi di registrazione.

- ▶ Controllare regolarmente la corretta registrazione di foto e video sulla scheda di memoria e all'occorrenza sostituirla con una scheda di memoria SD di classe 4 o superiore.

6.2.1. Livello di carica delle batterie

Il livello di carica delle batterie è visualizzato nell'angolo inferiore SINISTRO del display.

6.3. Fissaggio della fotocamera con l'ausilio della cinghia

Per fissare la fotocamera a un palo o un tronco d'albero utilizzare il supporto universale premontato fornito in dotazione.

- ▶ Tirare la cinghia di fissaggio attraverso la staffa del supporto. Assicurarsi che la clip di chiusura si chiuda correttamente anche dopo il fissaggio.
- ▶ Avvolgere la cinghia intorno all'oggetto al quale si desidera fissare il supporto.
- ▶ Infilare l'estremità libera nell'apertura centrale della fibbia della cinghia di fissaggio, sopra la barra, quindi farla fuoriuscire dalla prima apertura con i denti.
- ▶ Stringere la cinghia di fissaggio.



AVVISO!

Danni materiali!

Pericolo di caduta della fotocamera durante il fissaggio a un oggetto con l'ausilio della cinghia.

- ▶ Assicurarsi che la fotocamera sia fissata in modo sicuro e non possa cadere.



Durante l'installazione e l'orientamento della fotocamera, assicurarsi di non violare le disposizioni di legge in vigore, in particolare in materia di protezione dei dati, violazione di domicilio o osservazione di luoghi accessibili al pubblico.

DE

FR

IT

6.4. Premontaggio del supporto da parete

- ▶ Svitare il dado del braccio di fissaggio regolabile.
- ▶ Inserire la vite del braccio di fissaggio nell'apertura al centro del supporto da parete.
- ▶ Fissare le due parti l'una all'altra avvitando la vite nel supporto da parete e serrandola. Il dado funge da limitatore.

6.5. Fissaggio della fotocamera con l'ausilio del supporto da parete

- ▶ Mantenere il supporto da parete nella posizione di montaggio desiderata e contrassegnare la posizione dei fori.
- ▶ Utilizzare una punta per murature da 6 mm per praticare i fori necessari, quindi inserire i tasselli nei fori.
- ▶ Avvitare il supporto alla parete utilizzando le viti in dotazione.
- ▶ Avvitare la fotocamera sulla vite del cavalletto.
- ▶ Orientare la fotocamera nella direzione desiderata e bloccarla in posizione utilizzando il dado di sicurezza.

6.6. Orientamento della fotocamera

Orientare la fotocamera come indicato di seguito:

Fissare la fotocamera a un albero o un oggetto simile a un'altezza di 1-2 m e orientarla nella direzione desiderata.

- ▶ Muoversi lentamente davanti alla fotocamera. Mentre si ci muove osservare i LED a infrarossi.

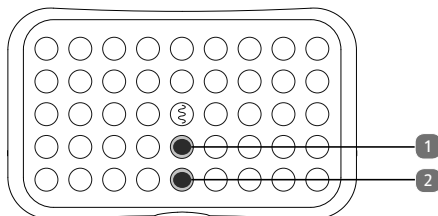


- ▶ Quando tra i LED a infrarossi si accende un LED blu (2), il movimento è stato rilevato dai sensori di movimento laterali attivati.
- ▶ Quando tra i LED a infrarossi si accende un LED rosso (1), il movimento è stato rilevato dal sensore di movimento frontale.

DE

FR

IT



Per assicurarsi che la fotocamera non effettui riprese di movimenti irrilevanti, non posizionare la fotocamera al sole o in prossimità di rami che possono muoversi al vento.



7. Primi passi

7.1. Accensione della fotocamera

- ▶ Per accendere la fotocamera portare l'interruttore **ON/ SETUP/OFF** in posizione **ON** o **SETUP**.



In posizione **ON** non è possibile modificare le impostazioni della fotocamera. Per orientare la fotocamera o modificare le impostazioni, utilizzare la posizione **SETUP** con display LCD acceso.



7.2. Spegnimento della fotocamera

- ▶ Per spegnere la fotocamera portare l'interruttore **ON/SETUP/OFF** in posizione **OFF**.

7.3. Prima installazione

Alla prima messa in funzione verrà chiesto di impostare la lingua, la data e l'ora.

- ▶ Portare l'interruttore **ON/SETUP/OFF** in posizione **SETUP**.
- ▶ Con il tasto \wedge o \vee impostare la lingua desiderata **Sprache** e confermare con **OK**.
- ▶ Con il tasto \wedge o \vee impostare l'anno **Jahr** e confermare con **OK**.
- ▶ Con il tasto \wedge o \vee impostare il mese **Monat** e confermare con **OK**.
- ▶ Con il tasto \wedge o \vee impostare il giorno **Tag** e confermare con **OK**.
- ▶ Con il tasto \wedge o \vee impostare l'ora **Stunde** e confermare con **OK**.
- ▶ Con il tasto \wedge o \vee impostare i minuti **Minuten** e confermare con **OK**.
- ▶ Con il tasto \wedge o \vee impostare i secondi **Sekunden** e confermare con **OK**.

8. Funzionamento

DE

8.1. Modalità Impostazioni

FR

IT

In modalità Impostazioni la fotocamera esegue il monitoraggio automatico tenendo conto dei tempi eventualmente impostati per il time-lapse e il timer.

- ▶ Portare l'interruttore **ON/SETUP/OFF** in posizione **SETUP** per selezionare la modalità Impostazioni.

La fotocamera si trova in modalità Impostazioni. Inoltre, in questa modalità è possibile registrare video e acquisire foto manualmente e visualizzare tutti i video registrati e le foto scattate.

9. Impostazioni del menu

- ▶ Portare l'interruttore **ON/SETUP/OFF** in posizione **SETUP**.
- ▶ Premere il tasto **MENU**, per accedere al menu delle impostazioni.

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

9.1. Modalità

- ▶ Premere il tasto **OK** e con il tasto \wedge o \vee selezionare se la fotocamera deve scattare una **Foto**, registrare un **Video** o fare **Foto + Video** e confermare la selezione con **OK**.

9.2. Ritardo PIR

Il ritardo di avvio è utile per risparmiare energia e spazio di memoria. La registrazione inizia solo dopo il tempo impostato a partire dal rilevamento dei movimenti.

- ▶ Con il tasto \wedge o \vee impostare i secondi **Sekunden** e confermare con **OK**.
- ▶ Con il tasto \langle o \rangle selezionare i minuti **MIN**.
- ▶ Con il tasto \wedge o \vee impostare i minuti **MINUTEN** e confermare con **OK**.

L'acquisizione di foto/registrazione di video si avvia dopo il tempo di ritardo impostato.

9.3. Sensibilità PIR

È possibile impostare la sensibilità dei sensori di movimento.

- ▶ Selezionando il valore **NIEDRIG** viene scattata una foto o ripreso un video ogni volta che viene riconosciuto un movimento a una distanza di 8-10 metri dalla fotocamera.
- ▶ Selezionando il valore **MITTEL** viene scattata una foto o ripreso un video ogni volta che viene riconosciuto un movimento a una distanza di 13-15 metri dalla fotocamera.
- ▶ Selezionando il valore **HOCH** viene scattata una foto o ripreso un video ogni volta che viene riconosciuto un movimento a una distanza di 18-20 metri dalla fotocamera.



Di fabbrica è selezionata l'opzione **MITTEL**. Selezionando l'opzione **HOCH**, la probabilità che la fotocamera si attivi inutilmente è più alta. Impostando l'opzione **NIEDRIG** è possibile che i piccoli animali non vengano riconosciuti.



9.4. Intervallo

Grazie all'impostazione dell'intervallo, la fotocamera scatta foto o riprende video automaticamente nell'intervallo di tempo impostato.

- ▶ Con il tasto \wedge o \vee attivare la funzione Intervallo **AN** e confermare con **OK**.
- ▶ Con il tasto \wedge o \vee impostare i secondi **Sekunden**.
- ▶ Con il tasto \lt o \gt selezionare i minuti **MIN**.
- ▶ Con il tasto \wedge o \vee impostare i minuti **MINUTEN**.
- ▶ Con il tasto \lt o \gt selezionare le ore **STD**.
- ▶ Con il tasto \wedge o \vee impostare le ore **Stunden** e confermare con **OK**.

DE

FR

IT

9.5. Intensità del LED a infrarossi

Qui è possibile impostare la luminosità dei LED a infrarossi.

- ▶ Con il tasto \wedge o \vee impostare la luminosità desiderata per gli infrarossi (**Autom./Sparsam/Aus**) e confermare con **OK**.

9.6. Batteria scarica

Qui è possibile impostare se interrompere le registrazioni oppure spegnere i LED a infrarossi quando la batteria è scarica.

- ▶ Con il tasto \wedge o \vee configurare l'impostazione desiderata (**IR LED AUS/Keine Aufnahme**) e confermare con **OK**.

9.7. Timer

Qui è possibile impostare l'orario in cui far accendere e spegnere la fotocamera.

- ▶ Con il tasto \wedge o \vee selezionare **Start1** e confermare con **OK**.



-
- ▶ Con il tasto \wedge o \vee impostare l'ora di avvio desiderata e confermare con **OK**.
 - ▶ Con il tasto \wedge o \vee selezionare **Stop1** e confermare con **OK**.
 - ▶ Con il tasto \wedge o \vee impostare l'ora di spegnimento desiderata e confermare con **OK**.

9.8. PIR laterale

In corrispondenza dell'opzione **Seitliche PIR** selezionare l'attivazione del rilevatore di movimento laterale.

- ▶ Selezionare un'impostazione desiderata e confermarla con **OK**.

9.9. Frequenza

In corrispondenza della voce di menu **Frequenz** selezionare la frequenza di visualizzazione delle immagini (**50Hz** o **60Hz**).

- ▶ Confermare la selezione con **OK**.

10. Menu delle foto

10.1. Dimensione delle foto

In corrispondenza dell'opzione **Fotogröße** impostare la risoluzione delle foto.



Maggiore è la risoluzione, maggiore è lo spazio di memoria richiesto dalla foto.

10.2. Numero di foto

In corrispondenza dell'opzione **Anzahl Fotos** impostare il numero di foto in rapida sequenza che la fotocamera deve scattare automaticamente.

- ▶ Confermare la selezione con **OK**.

10.3. Tempo di otturazione

In corrispondenza dell'opzione **Verschlusszeit** impostare il tempo di esposizione delle foto.

- ▶ Confermare la selezione con **OK**.



Minore è il tempo di otturazione, minore sarà l'esposizione dello scatto.

11. Menu dei video

11.1. Risoluzione

- ▶ In corrispondenza dell'opzione **Auflösung** impostare la risoluzione dei video.
- ▶ Confermare la selezione con **OK**.

11.2. Durata del video

- ▶ In corrispondenza dell'opzione **Videolänge** selezionare la durata della ripresa video automatica.
- ▶ Selezionare l'impostazione desiderata tra 5 secondi e 180 secondi, quindi confermare premendo il tasto **OK**.

11.3. Registrazione audio

- ▶ In corrispondenza dell'opzione **Tonaufnahme** scegliere se registrare il video con l'audio.
 - ▶ Selezionare un'impostazione desiderata e confermarla con **OK**.
-

DE

FR

IT

12. Menu delle impostazioni

12.1. Lingua

- ▶ In corrispondenza della voce di menu **Sprache** selezionare la lingua del menu della fotocamera con l'ausilio dei tasti freccia, quindi confermare la selezione premendo il tasto **OK**.

12.2. Impostazioni di fabbrica

- ▶ In corrispondenza della voce di menu **Werkseinstellung** selezionare l'opzione **OK** e confermare premendo il tasto **OK** per eliminare tutte le impostazioni effettuate e ripristinare le impostazioni di fabbrica della fotocamera.

12.3. Formattazione

- ▶ Per formattare la fotocamera e la scheda di memoria inserita, in corrispondenza della voce di menu **Formatieren** selezionare l'opzione **OK**, quindi confermare la selezione premendo il tasto **OK**.



AVVISO!

Perdita dei dati!

Durante la formattazione tutti i dati presenti sulla scheda di memoria vengono eliminati. Prima della formattazione, salvare i dati ancora necessari su un supporto di memorizzazione alternativo.



Consigliamo di formattare la scheda di memoria inserita nella fotocamera prima di mettere in funzione la fotocamera per la prima volta.



12.4. Data/Ora

- ▶ In corrispondenza della voce di menu **Datum/Uhrzeit** selezionare il formato di data e ora della fotocamera con l'ausilio dei tasti freccia.
- ▶ Confermare la selezione con **OK**.

DE

FR

IT

12.5. Formato dell'ora

- ▶ In corrispondenza della voce di menu **Zeitformat** selezionare il formato dell'ora della fotocamera con l'ausilio dei tasti freccia.
- ▶ Confermare la selezione con **OK**.

12.6. Visualizzazione della data

- ▶ In corrispondenza della voce di menu **Datumsanzeige** selezionare la visualizzazione della data della fotocamera con l'ausilio dei tasti freccia.
- ▶ Confermare la selezione con **OK**.

12.7. Toni dei tasti

- ▶ In corrispondenza della voce di menu **Tastentöne** selezionare se attivare o disattivare i toni dei tasti con l'ausilio dei tasti freccia.
- ▶ Confermare la selezione con **OK**.

12.8. Nome della fotocamera

- ▶ In corrispondenza della voce di menu **Kameraname** selezionare un nome per la fotocamera con l'ausilio dei tasti freccia.
- ▶ Confermare la selezione con **OK**.



12.9. Password della fotocamera

- ▶ Per proteggere la fotocamera da accessi indesiderati mediante una password, in corrispondenza della voce di menu **Kamera Passwort** selezionare l'opzione **EIN**.
- ▶ Definire una combinazione di 4 caratteri (numeri/lettere) con l'ausilio dei tasti freccia.
- ▶ Confermare l'immissione premendo il tasto **OK**.



La combinazione di numeri/lettere impostata deve essere immessa a ogni accensione della fotocamera. Conservare la password in un luogo sicuro o scriverla qui per non dimenticarla:

PASSWORD: _____



Rivolgersi al numero di assistenza clienti se è stata dimenticata la password.

12.10. Spegnimento automatico

- ▶ In corrispondenza della voce di menu **Automatische Abschaltung** selezionare se disattivare il dispositivo in caso di non utilizzo dopo **3 Min., 5 Min., 10 Min.** oppure se disattivare lo spegnimento automatico.

12.11. Controluce

- ▶ In corrispondenza della voce di menu **Gegenlicht** selezionare se attivare la retroilluminazione del display dopo **1 Min., 3 Min., 5 Min.** oppure se disattivare lo spegnimento automatico dell'illuminazione del display.

12.12. Versione

- ▶ In corrispondenza della voce di menu **Version** visualizzare l'attuale versione del software e dell'hardware.

12.13. Aggiornamento del firmware

- ▶ Inserire una scheda SD con il file di aggiornamento nel vano per la scheda SD.
- ▶ Nel menu delle impostazioni, selezionare la voce **Aggiorna FW** e confermare con **OK**.

Il dispositivo esegue automaticamente un aggiornamento del software.

13. Modalità di riproduzione

- ▶ Premere ripetutamente il tasto **REPLAY** per accedere alla modalità di riproduzione.
- ▶ Con il tasto **^** o **∨** è possibile scorrere i singoli file di foto e video.
- ▶ Dopo aver selezionato un file video premere il tasto **OK** per avviare la riproduzione.
- ▶ Premere nuovamente il tasto **OK** per interrompere la riproduzione. Per proseguire la riproduzione premere di nuovo il tasto **OK**.

13.13.1. Eliminazione di file

- ▶ Selezionare un file con il tasto **^** o **∨**.
- ▶ Premere il tasto **MENU**.
- ▶ Selezionare con il tasto **^** o **∨** una delle azioni sotto elencate e confermare premendo il tasto **OK**.

DE

FR

IT

| Selezione | Azione |
|-----------|--|
| Löschen | Eliminare il file attualmente selezionato |
| Schützen | Impedire l'eliminazione dei file selezionati |

- ▶ Dopo aver selezionato l'azione Löschen, con il tasto ^ o v selezionare se eliminare una o tutte le immagini.
- ▶ Dopo aver selezionato l'azione Schützen, con il tasto ^ o v selezionare se bloccare o sbloccare una o tutte le immagini.
- ▶ Per eliminare la ripresa attualmente selezionata, rispondere alla domanda di sicurezza con **LÖSCHEN**.
- ▶ Selezionare **Abbrechen** per ritornare al menu.

14. Modalità di osservazione

In modalità di osservazione la fotocamera esegue il monitoraggio automatico tenendo conto dei tempi eventualmente impostati per il time-lapse e il timer.

- ▶ Portare l'interruttore **ON/SETUP/OFF** in posizione **ON** per passare alla modalità di osservazione.

La fotocamera si trova ora in modalità di osservazione e, al riconoscimento di un movimento, avvia automaticamente la ripresa nella modalità selezionata (Foto o Video).

15. Ricerca dei guasti

Se la fotocamera non funziona correttamente, verificare quanto segue. Qualora il problema persista, rivolgersi al servizio di assistenza MEDION.



La fotocamera non si accende.

- Le batterie sono state inserite in modo errato.
- Le batterie sono scariche.
- ▶ Sostituire le batterie.
- La fotocamera si trova ancora in modalità di osservazione.
- ▶ Attendere che la fotocamera salvi le ultime riprese e si accenda.

La fotocamera non scatta le foto.

- La fotocamera si trova ancora in modalità test.
- ▶ Portare l'interruttore **ON/SETUP/OFF** in posizione **ON**.
- La memoria è piena.
- ▶ Eliminare i file presenti sulla scheda di memoria oppure inserirne una vuota.
- La scheda SD non è formattata correttamente o è difettosa.
- ▶ Formattare la scheda di memoria o eventualmente sostituirla.

L'immagine è sfocata.

- Il soggetto si è mosso molto velocemente.
- Il soggetto si trovava all'esterno dell'area d'impostazione della fotocamera.
- ▶ Migliorare l'illuminazione e controllare l'inquadratura in modalità test.
- La lente è sporca.
- ▶ Pulire la lente (vedere „13. Wartung und Pflege“).

Una foto non viene visualizzata sul display.

- È stata inserita una scheda SD nella quale un'altra fotocamera ha salvato foto in modalità non DCF. Questo tipo di foto non è visualizzabile dalla fotocamera.

DE

FR

IT



La fotocamera si spegne.

- Le batterie sono scariche.
- ▶ Sostituire le batterie.

La ripresa non è stata memorizzata.

- La scheda di memoria è piena.
- ▶ Eliminare i file presenti sulla scheda di memoria oppure inserirne una di classe 4 vuota.

La prima volta che la fotocamera viene collegata al PC non viene rilevato un nuovo hardware.

- La porta USB del PC è disattivata.
- Il sistema operativo non è compatibile.

L'interno della fotocamera è umido.

- ▶ Estrarre tutte le batterie dal dispositivo e lasciarlo asciugare aperto per almeno 24 ore. Per ottenere ulteriore aiuto rivolgersi al servizio di assistenza MEDION.

16. Manutenzione e cura

Pulire il corpo, la lente e il display della fotocamera come indicato di seguito:

- ▶ Pulire il corpo della fotocamera con un panno asciutto e morbido.
- ▶ Non utilizzare diluenti o detergenti che contengano olio, in quanto potrebbero danneggiare la fotocamera.
- ▶ Per pulire la lente e il display, per prima cosa rimuovere la polvere usando un pennello con pompetta. Quindi passare sulle superfici un panno morbido. Non esercitare alcuna pressione sul display e non utilizzare oggetti duri per la pulizia.
- ▶ Evitare l'utilizzo di detergenti aggressivi per pulire il rivestimento e la lente (in caso non si riesca a rimuovere lo sporco, rivolgersi al rivenditore).

DE

FR

IT

17. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine della sua vita utile l'apparecchio deve essere smaltito correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Consegnare l'apparecchio dismesso a un punto di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio. Prima dello smaltimento, togliere le batterie dall'apparecchio e consegnarle a un centro di raccolta di batterie esauste.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.



BATTERIE

Non smaltire le batterie esauste nei rifiuti domestici. Le batterie devono essere smaltite conformemente alle disposizioni. A tale scopo, presso gli esercizi commerciali che vendono batterie e presso i punti di raccolta sono disponibili contenitori appositi per lo smaltimento. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

In relazione alla distribuzione di batterie o alla fornitura di dispositivi contenenti batterie, siamo obbligati a informare gli utilizzatori di quanto segue: L'utilizzatore finale ha per legge l'obbligo di restituire le batterie usate.

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che la batteria non può essere smaltita nei rifiuti domestici.

DE

FR

IT

18. Dati tecnici

ALIMENTAZIONE ELETTRICA

| | |
|--------------|--|
| Batterie: | 8 batterie (1,5 V, tipo AA, LR6) |
| DC-IN: | 6,0 V \equiv 2,0 A $\diamond \rightarrow \diamond$ |
| Collegamenti | mini USB 2.0 |

FOTOCAMERA

| | |
|---------------------------------------|---|
| Pixel: | sensore CMOS da 4 megapixel |
| Diaframma: | F = 2,0 |
| Distanza focale: | f = 4,3 mm |
| Monitor LCD: | display LCD TFT da 6,1 cm / 2,4" |
| Flash: | 42 LED IR 940nM (portata circa 20 m) |
| Sensore di movimento: | PIR |
| Formato file: | JPEG, MPEG-4 (H.264) |
| Classe di protezione: | IP66 |
| Dimensioni: | 135 x 103 x 75 mm (L x A x P) |
| Peso: | ca. 300 g (senza batterie) |
| Temperatura ambiente (funzionamento): | da -20 °C a +60 °C con umidità relativa dell'aria (senza condensa) compresa tra il 65% e max. 90% |

Temperatura
ambiente
(stoccaggio):

da -30 °C a +70 °C con umidità
relativa dell'aria (senza
condensa) compresa tra il 65% e
max. 90%

DE

FR

IT

MEMORIA IMMA- GINI

Esterna:

scheda SD/SDHC (da 4 a 128 GB)



19. Informazioni sulla conformità UE

MEDION AG dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti
basilari e alle altre disposizioni in materia:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE

20. Informativa sulla protezione dei dati personali

Gentile cliente,

La informiamo che noi, MEDION AG, Am Zehnhof 77, 45307 Essen, Germania, siamo responsabili del trattamento dei suoi dati personali.

In materia di protezione dei dati siamo supportati dal nostro responsabile aziendale del trattamento dati che può essere contattato all'indirizzo MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnhof 77, D – 45307 Essen, Germania; datenschutz@medion.com. Elaboriamo i suoi dati ai fini della gestione della garanzia e dei processi a essa collegati (ad es. riparazioni) e basiamo il trattamento di tali dati sul contratto di acquisto con noi stipulato.

Trasmetteremo i suoi dati ai fornitori di servizi di riparazione da noi incaricati ai fini della gestione della garanzia e dei relativi processi (ad es. riparazioni). Di norma, conserviamo i suoi dati personali per un periodo di tre anni al fine di rispettare i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge.

Nei nostri confronti ha il diritto di ottenere informazioni sui dati personali di cui sopra, di ottenerne la rettifica e la cancellazione, di limitarne il trattamento, di opporsi al trattamento nonché il diritto alla portabilità dei dati.

I diritti di accesso e di cancellazione sono tuttavia soggetti a restrizioni ai sensi degli §§ 34 e 35 della Legge federale tedesca sulla protezione dei dati (Bundesdatenschutzgesetz, BDSG) (art. 23 GDPR). Sussiste inoltre il diritto di ricorso presso un'autorità di controllo competente per la protezione dei dati (art. 77 GDPR in combinato disposto con § 19 BDSG). Per MEDION AG si tratta dell'incaricato regionale per la protezione dei dati e la libertà d'informazione della Renania Settentrionale-Vestfalia: Landesbeauftragte für Datenschutz und

Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, casella postale
200444, 40212 Düsseldorf,
www.lidi.nrw.de.

Il trattamento dei suoi dati è necessario ai fini della gestione della garanzia; senza i dati necessari non è possibile evadere la procedura di garanzia.

DE

FR

IT

21. Informazioni sul servizio di assistenza

Se il dispositivo non funziona nel modo desiderato o previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi:

- La community di assistenza è un luogo di incontro dove gli utenti e i nostri collaboratori possono condividere le reciproche esperienze e conoscenze.

La community di assistenza è accessibile alla pagina community.medion.com.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via posta o telefonicamente, chiamando il numero dedicato.

| Orari di apertura | Numero di telefono |
|--------------------------------------|--------------------------|
| Lun.-ven.: 09:00 – 19:00 | +41 (0)848 - 33 33 32 |
| Indirizzo del servizio di assistenza | |

MEDION/LENOVO Service Center
Ifangstrasse 6
8952 Schlieren
Svizzera



Queste e altre istruzioni per l'uso sono disponibili sul portale dell'assistenza www.medion.com/ch/de/service/start/.

Lì sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato qui a lato e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo mobile.

22. Note legali

Copyright © 2023

Ultimo aggiornamento: 08.03.2023

Tutti i diritti riservati.

DE

FR

IT

Queste istruzioni per l'uso sono protette da copyright.
È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e
in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte
del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germania

Attenzione: l'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

